

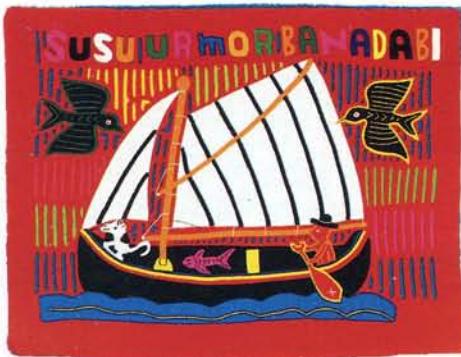
聖 徒 之 聲

一九九〇年九月



聖徒之聲

1990年9月



訂閱價目：

港澳地區	台灣地區
零售每本港幣5元	新台幣30元
全年共十二期港幣40元	新台幣200元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣500元,港幣270元,美金20元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
海外地區：	
空郵一年新台幣600元,港幣270元,美金30元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
郵政劃撥：05472461	
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心	
美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元	
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext 5275	
50E. North Temple Street	
Salt Lake City Utah 84150 U.S.A.	

特稿

2

總會會長團信息

尋求平安與自由

興格萊戈登會長

8

豁然開朗

柯林頓凱瑟琳

10

密茲托勒：靈性的綠洲

布渥頓泰迪長老

16

以基督為重心的教導

威德斯特理查

20

你大可安心

賀堤瑪玲

52

祖先的聖殿日

三則成功的故事

狄思利查

58

舊約名勝之旅

青年園地

57

末世聖徒宣傳畫輯

認識一位老朋友

68

請祝福她們

何索渥翠娜

70

守門員

江森麗莎

專欄

1

讀者來函

49

探訪教師信息

藉祈禱記念主

50

答問篇

非教友的召喚

諾頓保羅

封面

出現在埃及卡納某座古神殿雕刻上的駱駝商隊側影。見第58頁，「舊約名勝之旅」。(何曼威廉攝)

兒童園地

30

大開眼界

麻拉絲

古明思勞倫斯

32

與朋友談

莫里森亞歷山大長老

柯雷頓卡力斯

34

分享時間

我屬於耶穌基督末世聖徒教會

羅芬月桂

36

拾金不昧

安克容佳妮斯

39

趣味欄

七巧板

伊曼魯斯

40

爺爺還是爺爺

念森派翠西亞

42

摩門經故事

應許地上的新家園

44

我怎樣才能獲得見證

伍德茱麗

印象深刻

我們是服務於阿根廷的夫婦傳教士。今年一月份利阿賀拿（西班牙文版）中翻譯的總會教友大會演講詞，令我們覺得印象深刻。我們喜歡利阿賀拿的所有內容，也推崇你們所做的偉大事工。

曼菲德克雷夫婦
阿根廷，布宜諾斯艾利斯北傳道部

再度活躍

我們全家於1971年受洗時，我還是個小孩子。多年來，我們在教會裡活躍了好多年。後來便漸漸

不再參加聚會，家裡也開始產生了許多問題，終於導致我父母離異。

經過很長一段時間後，我再度回到教會。有位福音進修班的朋友認出我來，鼓勵我再活躍起來。我開始讀經文和教會書籍，尤其是利阿賀拿（西班牙文版），也漸漸有了傳教的渴望。

我在準備傳教期間，看完了整本摩門經。這本特別的經文已成了我的良伴，使我受益無窮。

我目前是全部時間傳教士，也很喜歡我所做的

事工。我的父母破鏡重圓，我弟弟、妹妹也打算去傳教。雖然仍有重重考驗，可是福音能幫助我們克服這一切。

由於我曾親身經驗過，因此我要鼓勵教會中所有的男青年，現在就為傳教作準備。準備的最好方法之一是閱讀摩門經和教會雜誌。不要猶豫是否要接受傳教召喚。你絕對不會後悔的。

李恩喬治長老
阿根廷，布宜諾斯艾利斯南傳道部

編者小啟：

我們十分感激所有忠實的讀者，也歡迎您來函指教，或是寄上您的大作（請寫上姓名、地址、所屬支／分會、支聯會名稱等等）。我們很高興看到各位的來函，也盼望能收到更多的回響。

中華民國七十九年九月一日 1990年9月1日 PBMA900PCH Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自 ENSIGN(旌旗)，NEW ERA(新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭謹泰福 與格榮戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓嘉納立斯 郭克勤 布蘭福威廉
吉本法蘭西 賀倫傑佛瑞

編輯

賓嘉納立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩
助理編輯：米基大衛 來蒙蓮安
助理編輯／兒童版：魏克蒂安
美術主任：川崎正仁
美術指導：坎本史考特
設計：庫克沙里
發行：克里斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼
凱普珍安 夏帕提摩太
企劃：溫黛安娜
企劃經理：韓生喬思
聖徒之聲編輯委員會

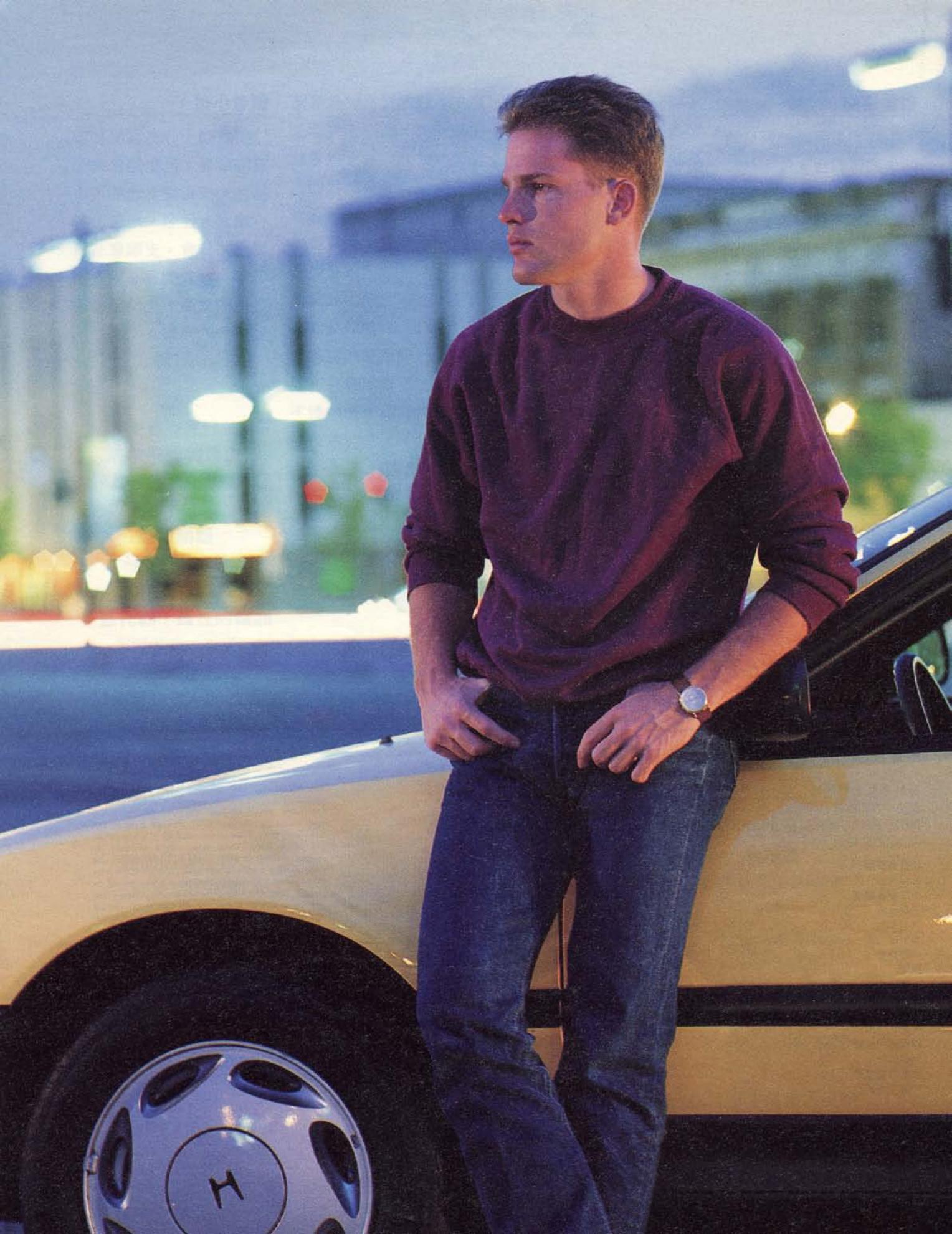
發行人：劉春華
翻譯主任：仲國強
編輯：張俊君
新聞編輯：彭美堅
發行者：
耶穌基督末世聖徒教會
台北發行中心
台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓
承印者：台北市基隆路一段180號10F
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Salt Lake City, Ut 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A.
版權所有©1988財團法人
耶穌基督末世聖徒教會
總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換。



尋求平安與自由

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

多 年前在南美洲的一個機場裡，我與一位年輕人有段時而受到干擾的談話。當時我倆都在等遲來的班機。

他蓄長髮，留腮鬍，戴著一副圓框的大眼鏡，穿著涼鞋，衣著沒有絲毫在意一般時尚標準的感覺。

不過他本人倒是熱心誠懇、有學問，待人也週到，是美國一所著名大學的畢業生。他沒有工作，當時是靠父親資助，在南美洲旅行。

我問他，他一生中追尋的是什麼？他立刻回答道：「和平與自由」。他服用迷幻藥嗎？是的，這是他尋求平安自由的一種方式。我們討論完藥物，又討論道德。他談到了所謂的新道德觀，說它能給人多麼多的自由與平安，是以前的人從來也不知道的。

從我們坦誠的交談中，他得知我是一位教會領袖，就以高傲的態度向我表示，我們這一代的道德觀實在可笑，然後很好奇地問我是如何能誠實的堅守個人品格和道德清白。我的回答使他有些震驚。我說他的自由是一種假象，他的平安是自欺欺人，我還要告訴他理由何在。

這世界可以成為一個自由的世界，能讓人類得到夢想不到的榮耀——一個和平的世界。

關於那次的交談我想了很多，也想到多年來所遇到的其他類似事件。今日有數以百萬計的人為了不要受道德束縛，紛紛走向奴役與腐化之路。這樣的作為，若不加以約束，不僅會毀了他們自己，也會毀了他們的國家。

我記得有一次我在面對辦公桌前的一對年輕男女時，也想著這樣的自由與平安。那男孩英俊挺拔，有男子氣概；那女孩則美麗，功課優異、敏銳。

女孩低聲飲泣，男孩也淚流滿面。兩人都是大學生，而且再過一個星期就要結婚了，但是婚禮跟他們夢想的卻大不相同。他們原本計畫三年後大學畢業才結婚。

他們對這樣的情況深感後悔，而且完全措手不及。她的懷孕粉碎了他們對大學教育的憧憬，因為他們都知道必須在這段時期內作好充分準備，日後才能夠應付這個競爭激烈的世界。但是，如今他們必須成家，男孩必須設法找到工作來養家。

男孩含著淚，抬起頭說：「這個結果是我們自找的。」

女孩也說：「我們彼此欺騙，不僅如此，還欺騙了愛我們的父母。我們欺騙了自己。我們被出賣了。我們竟然相信品德是虛偽的。如今我們醒悟了，原來那所謂罪只是人心裡的一種感覺的新道德觀，正是毀滅我們的陷阱。」

他們談起在過去數個星期中，每個不安的夜裡和恐懼的時刻，心中所閃過的千百種念頭。她應該墮胎嗎？他們真想那麼做，但是她的結論是：「不！」無論如何，生命是神聖的，就算在這種情況下，她毀了這個生命，但往後她又怎能活得安心呢？

他們也想到，孩子可以讓人收養。有一些很好的機構可以提供這類的協助，也有許多好家庭很想要孩子。不過，他們最後還是打消了這個念頭。無論遇到任何情況，他都不會丟下她，讓她獨自承受

負擔。他有責任感，即使這樣一來可能會誤了他所憧憬的大好前程，他也要負起責任。

我佩服他的勇氣和他盡力挽回的決心。然而看著他們啜泣、沮喪，我有些痛心。這是一場悲劇，一個心碎的故事，一個陷阱，更是難以掙脫的束縛。

他們聽信了別人所說的自由，認為邪惡只是心中的意念，到最後卻發現已喪失了自由，也得不到平安。他們因此斷送了自由與平安，也就是選擇何時結婚的自由，接受他們一直想要的教育的自由，更重要的是一份因自重而來的平安。

我在機場遇見的那位年輕人也許會挑釁說這對夫婦太聰明了，如果他們使用一些節育的方法，就不會有這樣不愉快的結局了。

如果他這樣說，我會告訴他，他們的情況在時下是履見不鮮的事，而且是日趨嚴重的問題。

一個人若因自我沈迷而招致悲慘的下場，他的心中有何平安、自由可言呢？

有什麼事情會比滿足情慾後卻不負責任更不對，更不誠實呢？

韓戰悲慘的後果仍歷歷在目。數千名由軍人爸爸與韓國媽媽所生下的孩子，都成了孤兒。這些遭遺棄的孩子生來就註定痛苦、不受歡迎；他們不過是獸欲橫流下的犧牲品。

在越南，也有數以萬計沒有父親的孩子遭人遺棄。這就是平安與自由嗎？任何放浪形骸的人，或無辜受他人私慾所害的人，都不可能得到平安與自由的。

有些人常為自己不道德的行為所獲致的勝利感到沾沾自喜。這種勝利多麼低賤、不光彩！其實，在竊喜之餘，根本沒有所謂的勝利，所有的只是自欺與可悲的錯誤罷了。真正能帶來滿足的勝利就是戰勝自己，正如古人所說，治服己心的強如取城。

(見箴言16：32)

自律並非易事。我相信在今日尤其困難。今日，我們所處的是個性氾濫的世界。我相信有許多年輕人和許多年長但較易受騙的成人都會因周遭各種事物的影響，而上當受害。這些事物包括年銷售總額竟高達數百萬美元的情色書刊、刺激感官、誤導人們男女關係可以隨便的煽情電影和電視、會招致越軌行為的衣著打扮、破壞合法約束力的政府政策，另外，更有無知的父母經常把心愛的子女推向他們將來也後悔莫及的境地等情形。

有位聰明的作家曾寫到：「一種新的信仰已在世界各地出現，在這信仰中，肉體是最受崇拜的對象，超乎一切事物之上。

「我們已用便利取代神聖，……資訊取代智慧，娛樂取代喜樂，時尚取代傳統。」（何契爾亞伯拉罕，不安定的自由，英本版，1966年，第200頁）。

裸體或近乎裸體的表演已成為許多公眾娛樂的特色。如此的娛樂不只是色情，而且是變態的性虐待。

我們種的既是這性氾濫世界的風，怎可能不收腐敗的暴風呢？（見何西阿書8：7）

我們需要多研讀歷史。世上有許多國家與文明的衰亡，都是不健全的道德觀造成的。

正如花苞成長、發育，而後開花一樣，青年時期正是耕種期，等待在未來的家庭中開花結果。任何國家或文明，若沒有來自家庭及其人民的力量，便無法延續長久；而那股力量是來自生活在各個家庭中的人民的良好品德。

家庭若不是以道德、忠實和互相尊重為基礎，家中便無平安，生活更經不起各種考驗的風暴。沒有信任就沒有平安；沒有忠實就沒有自由。

想經由性放縱獲得平安、愛與喜樂，簡直是癡

人說夢。希望藉著不道德的行為獲得自由，也是空想。救主說：「所有犯罪的，就是罪的奴僕」（約翰福音8：34）。

主的先知彭蓀泰福會長談到這些事情時說得很清楚：

「因為摩門經中警告過我們，魔鬼在末日時所用的陰險狡計：『他還要安撫另外的人們，將他們哄進那肉體的安全感，以致他們要說：錫安一切都很好；是的，錫安繁榮了，一切都很好——魔鬼這樣哄騙著他們的靈魂，小心翼翼地將他們帶下地獄』。（尼腓二書28：21）

摩門經中有許多要我們儆醒的經文，例如：『但願你們覺醒吧；從深睡中覺醒，從地獄的睡眠中覺醒……

『覺醒吧……披上正義的甲冑。抖去那束縛著你們的鏈索，從黑暗中走出來，從塵埃中站起來。』（尼腓二書1：13，23）……

這個時代最猖狂的罪就是性罪。先知斯密約瑟曾說過，性犯罪將帶給以色列的長老們，比其他的罪更多的試探，更大的打擊和更多的困難（見演講集8：55）。

斯密F.約瑟會長也說過，性的不潔將成為威脅教會的三大危機之一——事實果真如此（見福音教義，第292-294頁）。性犯罪瀰漫著整個社會。」（1986年7月，聖徒之聲，「潔淨器皿的內部」，第2頁）

美德在這個社會上有什麼重要？美德是獲致無悔的自由的不二法門；而心安也才是個人唯一真正的平安。最重要的是，神給予那些行走在美德中的人們，永不落空的應許。拿撒勒的耶穌在登山寶訓中說過：「清心的人有福了，因為他們必得見神。」（馬太福音5：8）那一項聖約，祂有能力使它應驗。



家庭若不是以道德、忠實和互相尊重為基礎，家中便無平安，生活更經不起各種考驗的風暴。

如今，神在現代的啓示中又說了一項應許。這項空前的應許，附帶了一條簡單的誠命，那就是：

「不停地以美德裝飾你的思想，然後你的信賴在神的面前自必增強……」

聖靈必成為你的經常伴侶……你的主權必成為永遠的主權，並且沒有強烈的方式，主權便流向你，永永遠遠」（教約121：45-46）。

我想這項賜給不停以美德來裝飾思想的人們的應許，就是神所賜的最偉大的應許。

我向你們保證，這個世界可以成為一個自由的世界，能讓人類得到夢想不到的榮耀——一個和平的世界；那種和平是心安的，有純正之愛的，是忠實的，有動搖不了的信任和忠誠的。

對世人而言，這似乎是個遙不可及的夢。不過對於本教會每位教友而言，這一切都能成真，而且世界會因我們個人美好的品德，而變得更充實、穩固。

願神保佑我們每一個人都能獲得這樣的自由，體會這種平安，蒙得這項祝福。身為主的僕人，我應許你們，如果你們播種美德，必會在現在及往後所有日子裡收獲喜樂。■

給家庭教導教師的建議

1. 興格萊會長說，許多人誤以為放棄道德約束就是尋求自由與平安，不過，他們的思想與行為等於為自己套上了悲哀的枷鎖。

2. 心安的感覺是個人唯一真正的平安。
3. 有美德，又能互相尊重，才能獲得無悔的自由。

4. 本文中有那些經文或引句，可供該家庭朗讀或討論的？

豁然開朗

柯林頓凱瑟琳

天 熱得令人不舒服，我覺得渾身無力又心煩。我在一家雜貨店的收銀台作晚班工作，工作時間快到了，看著時鐘的分針滴答地轉動，連店內的冷氣也無法使我的心情好轉。我心想，再過十分鐘，就必須上班了。

商店經理透過擴音器喊話，打斷了我的思緒。「凱瑟琳，到櫃台前來。」

走到商店前面，一位顧客問我麵包在那裡。我微笑著指向右方，情緒依然惡劣，心裡還嘀咕著，小姐，讓我再有五分鐘的時間吧。我通常都很喜歡看著顧客，與他們交談，因為這是工作的樂趣所在，尤其在我心情好的時候。可是今晚看來可難捱了。

我到了櫃台，領了零錢，點了帳，就到被指派的快速支票收帳台去。

哎！我不喜歡支票收帳台，因為這裡顧客購物最多八件，可是總有人買了八件以上，還要在這裡付帳，要不然就是花了好長的時間才寫好支票。我想今晚可有得受的了。

我滿腦子心事，一點笑容也擠不出來。我在公眾場合工作多年，一直是陪笑臉、跟人打招呼，甚至不想做的時候，也要照做。作這一行，幾乎非要有演員的本領不可。

天色漸晚，顧客川流不息，我的情緒開始好轉。我想應該可以捱得過今晚。就在這時，我看見斯密老先生蹣跚走來。我試著用和善的口氣對他說：「您好嗎，斯密先生？」我對他的微笑甚至還是發自內心的呢。他走來告訴我他的近況，

一邊吃力地由後面口袋取出皮夾，我把他應付的金額打在收銀機上。

我心想，快點，拖太久了。我告訴他希望他太太身體早日康復。在他之後的隊伍更長了。他雙手發抖，拿出了支票簿。噢，糟糕！要寫支票。他請我幫他寫。我試著以最和悅的語氣回答他：「樂意之至！」然後就在我急忙寫支票時，他又吃力地翻遍皮夾，要找身份證。

我告訴自己，臉色別太難看。最後，他找到了，讓我在支票上抄上所需的資料。我謝謝他的惠顧，和他道別。他微笑祝我順利，然後離去。

我心裡想，那老人家拖延太久，其他這些人會怎麼說呢？下一位來了，說：「嗨！」

我回答：「嗨，您好。」然後確定斯密先生已走遠了，才說很抱歉讓每個人久候了。

他微笑著說：「我希望我到了那般年紀時，也能有你來幫助我。」

他的話使我整晚的心情為之一變。他教了我多麼寶貴的一課呀！我先前一直壓抑自己的情緒，我是因為客人付錢才微笑，而不是因為心中有愛或同情。可是，這位先生卻是甘願包容他人的錯誤與缺陷，他的反應也影響了排在他後面的那些人的態度。他們的跺腳與煩躁已轉變成微笑與耐心。

當你心煩、疲憊、失去耐心時，花一分鐘想想你希望別人如何待你，你便會豁然開朗。那麼，就以那種態度待人吧。■

柯林頓凱瑟琳是猶他州，凱恩維爾高木支聯會，凱思維爾第十支會的教友。





密茲托勒： 靈性的綠洲

七十員第一定額組
布渥頓泰迪長老

巴拉圭沙漠上有座名叫密茲托勒的小村莊，村裡所有居民都是耶穌基督末世聖徒教會的教友。儘管與教會在巴拉圭亞松森的總部相隔遙遠，這群謙卑的南美印地安後裔仍忠信地遵行復興福音的原則與計畫，堪稱全世界聖徒的楷模。

密茲托勒的歷史要從1977年說起。那時，巴拉圭的傳道部會長巴爾穆力，在亞松森的一個電視節目中看見來自巴拉圭丘科沙漠的福瑞思華特，印象深刻，便想找他，與他分享福音。1980年，傳教士找到了福瑞思弟兄。當時他很能接受福音信息，不久便受洗了。福瑞思弟兄的見證穩固而明確，他知道他有責任和他的印地安同胞分享福音，結果，他們之中有數百人加入教會。

有一群為數約214人的尼瓦科拉（早先稱奇祿比）聖徒，希望遠離塵囂，在巴拉圭一塊偏遠、寬廣的土地上定居。他們稱這片定居地為密茲托勒。起初，他們耕種、打獵、捕魚，完全自給自足，極少與外界的人來往。

可是，介於密茲托勒和阿根廷北界的比可馬約大河，卻是他

們自給自足的生活方式與對神的信心的一大考驗。

有一年，安地斯山脈的雪水溶化，比可馬約河瀑漲決堤，河水淹沒了密茲托勒村。聖徒們被迫遷徙到離河堤10公里遠的地方落腳。然而，在那裡也不安全，因為另一次災難，又使得他們的土地陷在水深及膝的大水中達一個月之久。他們失去了親手建造的美麗教堂、房屋、田園、衣物；他們幾乎一無所有。不過，據我了解，他們依然保有信心。

1987年7月5日，身為該區域會長團成員的我，搭機由阿根廷布宜諾斯艾利斯飛到亞松森會見當時該地的傳道部會長魏約翰。接著我們和幾位弟兄，用兩部小卡車載了一部腳踏縫紉機、製作衣服的布匹、米、豆子、鹽和一些其它的必需品到密茲托勒去。另外我們還帶去了剛翻譯成尼瓦科拉文的福音原則。（尼瓦科拉印地安人不說巴拉圭的國語——西班牙文或瓜拉尼文，只會說他們自己的方言）。

我們從亞松森一路開到菲拉德費亞市，費時約7小時，車程共480公里，兩地之間路面良好



左：密茲托勒分會會長艾雷納斯弟兄全家福。

上：到密茲托勒兩天的車程中，先是走柏油路，然後是泥巴路，最後的路程更是凹凸不平，須要卡車才能通過。



一九九〇年九月

。隔天，我們驅車前往密茲托勒，車程有 250 公里，時速 25 公里，但是路面凹凸不平，塵土飛揚，即使是一場小雨也會把道路弄得泥濘難行，讓我們到不了村莊。這段較短的行程卻耗費了將近 9 個小時。

我們抵達密茲托勒時，出來歡迎我們的大部分是婦女和小孩。我問他們一些男人都去了那裡，她們回答說去打獵。我又問他們都獵些什麼，姊妹們說：「什麼都獵。」（有些男人到河邊捕魚，來回就須步行 20 公里。）這塊土地上殘存的牲口有三頭綿羊，幾隻雞，兩頭公羊和一隻瘦得皮包骨的狗。由於洪水沖走了大部份的食物和衣物，聖徒們只得在冬季攝氏 20 度的氣溫下渾身打顫。夜裡雖棲身在暫時搭建的泥草屋裡，卻也擋不住攝氏 0 到 5 度的逼人寒氣。其它十一個月，則酷熱難耐；通常氣溫在攝氏 48 度以上。

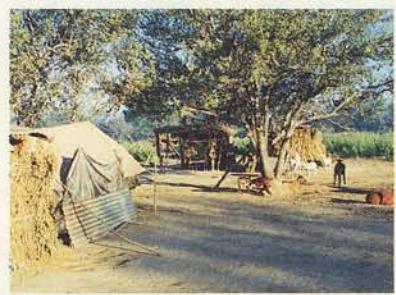
儘管他們要忍受這些個月的煎熬，密茲托勒的聖徒從來沒有一句怨言。他們臉上沒有哀傷，只有微笑。

那天下午，他們殺了一頭羊要招待我們。我們婉拒，他們卻一直堅持。我們吃得不多，因為知道剩下的他們可以留著吃。

我問密茲托勒分會年輕的會長：「你的分會中有生病的教友嗎？」（這個國家人民的壽命不長。據統計，在尼瓦科拉一地，只有百分之十一的人較為長壽；其他的人都是病死的。）他看著我，停頓一下後，說：「我想沒有。讓我問問其他弟兄。」他和兩位弟兄交談數分鐘後，回答我說：「我的弟兄告訴我，『我們當然沒有生病的教友。』」接著略加說明：「我們有三十九個人持有麥基洗德聖職。我們會看顧、祝福我們的弟兄姊妹。」

我問：「你們有沒有較不積極的教友？」他說：「布渥頓長老，當然沒有。我們在洗禮時就接受主了。我們都是忠信的聖徒，而且絕對積極的在崇拜主。」

傍晚有個聚會，我要求分會會長找幾位教友作禱告。一位姊妹用很親切的語氣對主說道：「父啊，我們喪失了美麗的教堂，失去了衣物，無家可歸，沒有食物充饑，我們沒有任何材料製作任何東西，我們要走上 10 公里才到得了河邊取水，喝還是污穢的河水，可是我們連一個水桶也沒有。不過，我們要感謝您，賜給我們健康、快樂，讓我們成為教友。父啊，我們希望您知道，不論遇到何種情況，我們都會真誠



左：密茲托勒的老少聖徒，每天都遵行福音。

左下：第一座泥磚建築物被洪水沖毀後，密茲托勒聖徒搭建了這座臨時的教堂。

上：比可馬約河河水淹沒社區後，雖然臨時搭建了這些棲身所，但是在寒冬夜晚，還是少有遮避的功用。



上：布渥頓桃樂絲
姊妹展示密茲托勒
聖徒所編織的袋子
；他們將所得用來
繳付什一奉獻。

下：這些活躍於教
會及福音進修班的
青年是密茲托勒未
來的生力軍。

右：洪水之後，雖
然缺乏營養的食物
，神仍祝福密茲托
勒聖徒有健康的身
體。

、堅強、忠實地持守我們在受洗時與您立的聖約。」

他們所表現的信心令我們自覺卑微。聚會中，我們奉獻了他們這塊土地，拜訪了每個家庭，並探視降雨時，他們將要撒種耕種的園圃。

我返回布宜諾斯艾利斯一段時間後，獲知該地並沒有如預期的下雨，不過那群忠信的密茲托勒聖徒依然耕種，而洪水氾濫時滲入地表深層的水份，竟幫助了他們的作物生長。最後，雨水來了，他們又再一次的大豐收。此外，他們還說，那年的漁獲量也相當豐盛。

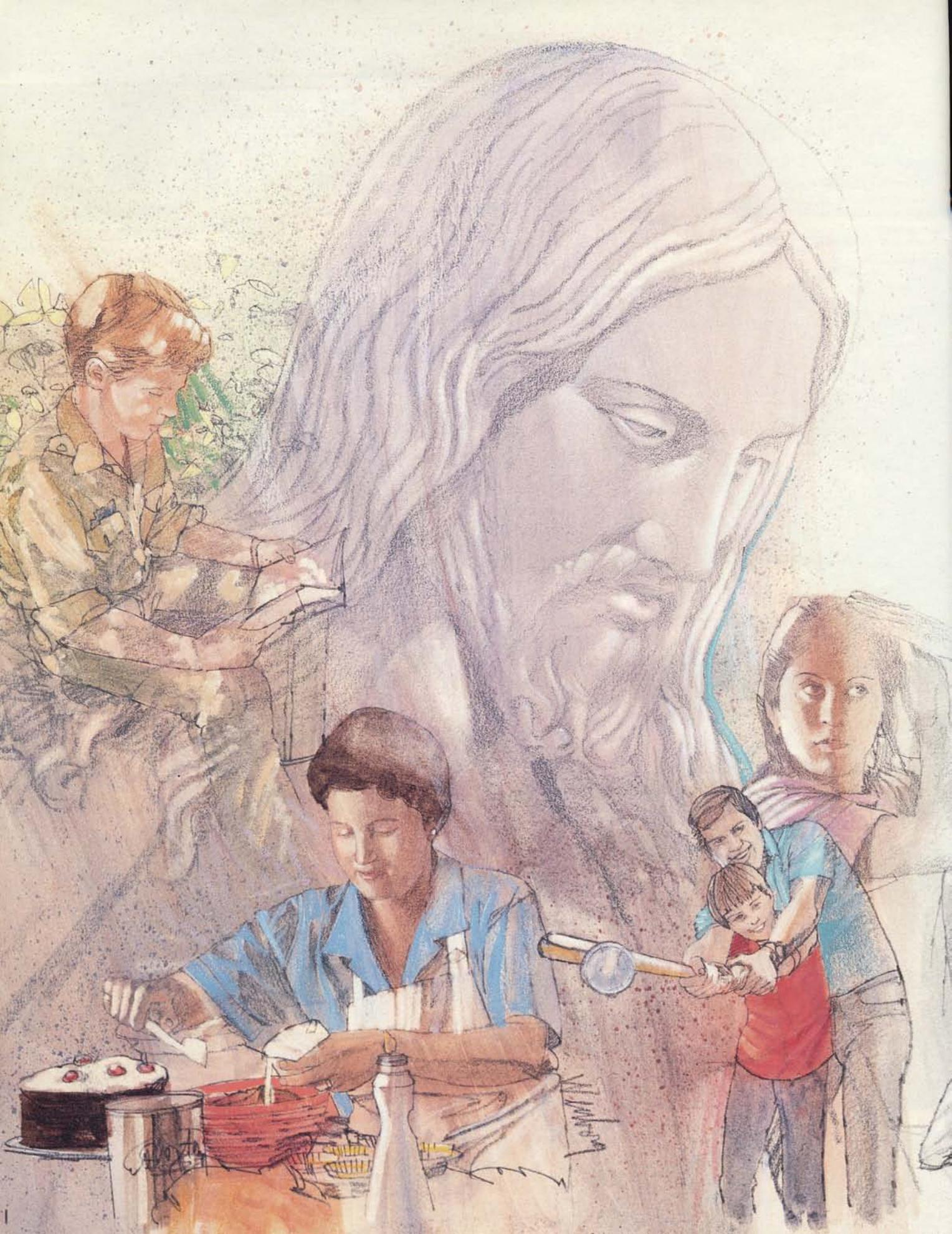
1989年，我又為密茲托勒聖徒的安危焦慮，因為安地斯山脈的積雪比往常多了兩倍以上，眼看著就要溶化了，這表示比可馬約河恐怕要再度氾濫。不過，有人告訴我，當地的聖徒說：「別擔心，我們的土地已奉獻過了，今年不會再有水災。」就這樣，波濤洶湧的大水兩次倒灌，可是水勢卻都在流到密茲托勒以前消退了。

這些美好的人們，在繳付什一奉獻上，也表現了他們的信心。因為沒有收入，也沒有多少東西，他們就用樹皮的纖維製造背包、手提袋，做好以後，再染色

，賣給我們，然後把買賣所得的現金用來繳付什一奉獻。

這些忠信教友的榜樣，一直令我讚嘆不已。他們真是世人的光啊！我相信如此的信心是出自對復興福音的強烈見證。由於密茲托勒聖徒對福音的愛與信心，我確信天父將繼續祝福他們。■





以基督爲重心的教導

威德斯特理查

以 基督爲重心的教導，就是不單教導課程，更要強調耶穌基督的榜樣。我們必須藉著聖靈來教導。

多年前，一位朋友在蒙召喚教神學研究所和福音進修班以前，與斯密斐亭約瑟長老有過一次面談。斯密長老問他打算教導什麼，他提了幾個重要的福音原則。斯密長老慈祥地注視著他，卻神情認真的說道：「你要教導耶穌基督和祂被釘十字架的事。」

斯密長老的忠告對我們每一個人都適用。我們的教導或行爲，不論是出自正式的召喚或作榜樣，都應該反應出基督和祂的贖罪就是我們生活的焦點。

斯密約瑟先知說：「我們宗教的根本原則，是先知和使徒對於耶穌基督、祂的死亡、埋葬及三天後復活升天所作的見證；有關我們宗教的其他事情都是由這個事件衍生而來的。」（斯密約瑟先知的教導，英文版，1976年，第121頁）

主耶穌基督是世上的光和生命（見尼腓三書11：11）；信靠祂，正是福音的總則。我們所教導的都要與祂相關，就如同枝子附著於葡萄園。

以基督爲重心的教導，就是不單教導課程，更要強調耶穌基督的榜樣。這不僅需要把握課程重點或運用特別的教導技巧，還必須藉著聖靈來教導。



葡萄一樣，因為救主說：「你們要常在我裡面，我也常在你們裡面；枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子，你們若不在我裡面，也是這樣。」

我是葡萄樹，你們是枝子，常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子，因為離了我，你們就不能作甚麼。」（約翰福音15：4-5）

在這個比喻裡，主是屬靈生命的唯一源頭。祂是供給祂門徒一切生命和力量的泉源。正如葡萄樹供給每條枝子養分，基督也給予信靠祂的人屬靈的生命。

基督是父和我們之間的中保。祂說祂是「道路、真理、生命」，而且「若不藉著我，沒有人能到父那裡去」。（約翰福音14：6）

基督也是我們救恩之父，因為經由祂的贖罪，祂給予我們屬靈和永恆的生命。福音的要義就在於主耶穌基督的贖罪和復活。基督向尼腓人顯現時，也強調了這件事。祂說：「這就是我所賜給你們的福音——我來到世上是要行我父的旨意，因為是我父派遣我來的。」

我父派遣了我，使我得被高舉於十字架上；我被高舉於十字架後，才能使全人類接近我，我怎樣被世人舉起，世人也要被父照樣舉起，使他們站在我面前，按照他們的行為，好的或壞的，而執行審判」（尼腓三書27：13-14）。

從這幾節經文我們便可明白，為什麼斯密長老會說要宣講耶穌基督以及祂被釘十字架的原因。福音中所談的每件事都因耶穌無限的贖罪才產生了效力。本教會則是實施這些福音原則及教儀的管道。

我們在教導時有責任說明課程與耶穌之間的關係。例如，教導服從的原則時，可以說明，我們服

從是因為我們知道主愛我們，祂只會要求我們做對我們有益處的事。因此，我們應該服從，因為我們愛祂、信任祂的一切要求都是為了我們的幸福著想。我們不只是因為基督所給的誠命而服從，也是因為藉著服從，我們可以更接近祂、更像祂。

在教導禁食律法時，可以說明禁食、祈禱就像服從一樣，是為了使我們更加接近主。我們所受的饑餓可以提醒我們，應該如饑渴的尋求主和祂的正義，正如我們這般的需要食物和水一樣。禁食的目的就是要我們如饑渴般的祈求主的靈和祂的力量與我們同在。我們若能藉著禁食、祈禱、領受聖餐、作見證而擁有主的靈，禁食時也就能化苦為樂了。

在教導時，我們可以強調，受洗就是讓自己「接枝」到基督真正的葡萄樹上，使我們能因此結出適當的果子，獲得永恆的生命。洗禮時，我們就是與主立約，要事奉祂到底，要承受祂的名。我們重生時，在容貌上所追求的也是祂的形象（見阿爾瑪書5：19）。

家譜工作若只強調來生會與自己的家人相聚，不強調會與耶穌的家庭永遠生活在一起，那麼這工作就脫離了基督的本體了。

教導智慧語和貞潔律法時，如果只談到它們對身體健康的好處，就等於把智慧語和貞潔律法從葡萄樹上砍下來一樣。反之，若說明身體是主的殿（參哥林多前書 6：19）是神靈居住的地方，那麼這兩項律法就會有更深一層的含義。

繳付什一奉獻若只是因為規定或想因此獲得祝福，也等於把這項律法從真葡萄樹上折下來一樣。什一奉獻律法教導我們，我們所有的一切都來自主



，包括生命、時間、財富。我們除了要幫助祂的教會外，還必須運用信心，把我們從祂那裡所得的一部分捐出來。我們若把繳付什一奉獻視為一種對主的信心、感謝，以及愛的表現，就自然能明白它屬靈的意義。

在教導時，若把愛說成我們運用某些方法，或强迫自己做某些事才能得到的回報，那麼愛就失去了它的意義了。我們必須強調，博愛是聖靈的恩賜，是基督賜予祂忠信的門徒的（見摩羅乃書 7：48）。我們唯有像小孩子一樣謙抑自己，以主的旨意為我們的旨意，藉著服從、禁食和祈禱尋求聖靈的指引和恩賜，才能獲得純正的愛。摩門經中便一再強調心中充滿神的愛的重要性。

以基督為重心的教導，就是不單教導課程，更要強調耶穌基督的榜樣。這不僅需要把握課程重點或運用特別的教導技巧，還需要與聖靈的力量相和諧。的確，主告訴我們，要藉著靈教導，否則就不需要教導。（見教約42：14）

我知道，在教導時要使主的靈同在的最好方法就是，教導基督是一切真理與力量的來源，是每項福音原則的核心，也就是完全依照我們洗禮聖約的指示：「在任何時間內、任何事情上，以及你們所到的任何場合，做神的見證」（摩賽亞書18：9）

當然，將主溶入我們的教導之前，我們必須與祂的靈合一。班傑明王以下這段話告訴我們應如何保持與基督的關係：

「我告訴你們，你們〔應當〕對那位創造你們、保護你們、使你們快樂快樂、允許你們和平相處的神……獻出…你們整個靈魂所能具有的一切感謝和讚美」（摩賽亞書2：20）

教導福音時，只要以耶穌為重心，就能做到尼腓及與他一同教導福音的人所做的：

「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們按照我們的預言而記載，好使我們的子孫知道他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免。」（尼腓二書25：26） ■

威德斯特理查是猶他大學神學研究所副指導員，猶他州滿地富海茲支聯會，滿地富第十六支會的教友。

你大可安心！

賀堤瑪玲

我們一家人在度假時，我丈夫突然因心臟病過世了，留下我和五個孩子。我心想：「現在我該怎麼辦？」

——位主的使徒給我一項應許，他說：「主神不會棄你於不顧，在往後的日子中，祂也不會使你有所匱乏。祂會一直補償妳。這點妳大可安心。」

在我丈夫的葬禮中，十二使徒定額組的艾文斯理查長老（1906—1971）說了這番安慰我的話。他所提到的「補償」，我當時無法理解，所以多年來我一直記在心中。當時我真是覺得前途茫茫。

然而，他說我們不會孤獨、慈愛的天父會傾聽我們祈禱這件事，倒是比較實在的事實。我的五個小孩，從4歲到16歲，都了解這一點。他們的父親生前從事廣播業，經常教導他們，他們的聲音和思想，主都能收聽得到。如果他們把生活調到正確的頻道，便可藉著祈禱與主親近。我們最小的兒子大衛，在失去父親的第一個寂寞的夜晚，在他祖母的膝前這樣祈禱：「請祝福我的爸爸，讓我到他那裡的時候，能夠看到他一切都好。」

我的丈夫心臟病突發過世時，我們全家人正在猶他州度假。我還在為此事震驚時，就面臨了第一個重要的決定。我們家住在三千公里以外的華府。我心想：「現在我該怎麼辦？該搬回猶他州，與親人老友就近居住，或是該留在華盛頓特區，那個我們建立起來的家？」92歲的祖父，是我們大家族中一位明智的教長，他給了我一項很好的忠告。他說：「目前暫且回華盛頓特區的家吧，突然的遷居並非明智之舉，至少先考慮一年再說。」

這不算是個困難的決定。我們的家，周圍的一切都如此熟悉，是個溫暖舒適的住所，每個房間內都有美好的回憶，要我



們搬離此地，到別處重新落腳，恐怕更難。

況且，教會在華府的發展很穩固，成長也快速。教友們從大人到小孩，對教會都有強烈的歸屬感。有機會加入末世聖徒教會，使教友們更明白教義並身體力行；經由對聖約的忠誠，福音的見證也更加堅強了。

這裡的傳教事工也做得有聲有色。我們附近有許多不同教會的美麗教堂。回家後幾年間，孩子學校裡一些別的教會的朋友，常會邀請他們到青年團契講介摩門教義。這些年輕朋友和他們教會的領袖對福音的興趣、問題，激發了我的孩子進一步研究福音知識，也給了我的孩子一次信心的考驗。最後，我的孩子們因此而結交了許多好友，也

促成很多人歸信。

回顧以往，我發覺繼續留在支持我們的鄰居、教會及學校的朋友中，確實是明智之舉。我們雖然經歷了那麼大的變故，但生活卻不會失去安定感。

我丈夫去世的第一年，我們連悲傷的時間都沒有。單親的新角色所要擔負的重大責任，讓我幾乎招架不住。以前所有事情大都由瑞福全權掌管，我多半是倚賴他的判斷和領導。如今，樹立我在家中的權威成了當務之急。孩子們在製作我的生日卡和母親卡時，畫了個穿著將軍制服的媽媽，還覺得很有趣。不過，當我無意間聽見我兩個小孩對話，講到「如果爸爸和媽媽又在一起時，該怎麼辦？媽媽現在可是一家之主呢！」時，我知道我的權威已經建立起來了。

當然我們家還是有個特別的人物存在，因為孩子們認為他們與父親雖然身體相隔遙遠，心卻相繫在一起。我是有天和16歲的女兒艾麗森談話時，才了解到這一點的。她說：「媽，儘管我可以一點也不受你的約束，卻永遠忘不了爸爸對我的影響。」這時，我便清楚憶起艾文斯長老的應許。

我們的小兒子堅稱他不是沒有爸爸的孩子。他已逝的父親永遠真實地活在他的世界中，早在他知道聖約和承諾能使家庭持續到永遠時，他便已明白家庭是永恆的單位了。這般的了解，也使我的孩子們有渴望證明他們不會使他們心目中完美的父親失望。至於我，也決心善盡我的管家職務。我不能讓我永恆的伴侶和永恆的父神失望。我們的家庭因為共同的目的而更加緊密相繫，彼此分享考驗與成功。

聖殿婚姻是我們特別感興趣的主題。這是我們可以把握的碇錨，是全家人總有一天會獲得的酬償

。我們首要的動機是，全家人都要努力實現主的旨意，好讓我們的家庭能再度團聚。

瑞福死後，第二個需要迫切解決的問題是如何維持家庭的生計。這恐怕是新寡的母親所要面臨的最大且教人害怕的事實。我有兩種選擇，一是將我們有限的經濟資源用盡了，再去決定要如何維生，一是先找一份工作，儲蓄一些基金備用。我選擇了後者。很慶幸，我白天時間可以外出，因為孩子們都已上學，一位較大的女兒在我回家前，可以照顧家務。孩子們接受了這個改變，對我也有信心，而且把這改變視為「神看顧我們，媽媽供養我們」。

我的學經歷有限，因為當初尚未完成大學學業就結婚了。不過，復習過商用英文與打字課後，我打算從基層做起。我找到一份接待員的工作。這是個好的開始。日後的訓練更讓我有許多就業的機會，能擔任更重要的職務。這些經驗以及之後幾年在一家政府的銀行機構工作的磨練，讓我擴展了興趣，增添了學識，改進了技能，增強了我的自信心，使我在經濟上更加獨立，後半生也有了保障。這就是我作夢也沒想到的「補償」。

我剛去上班時，就下定決心要盡最大努力作一位成功的單身家長；我決定工作之餘，也就是每天傍晚以後的時間，都要留給孩子，而且極少有

孩子們在我上班時幫忙烹飪和清理房子，自行解決去上音樂課、參加體育活動的交通問題。他們年齡夠大時，到了暑假都會去打工。



例外。由於白天都外出，所以我認為晚上應該在家。這與我往日的作息大不相同。我的丈夫是一家電視台的主管，以前我們經常忙於參加各地的商業應酬、社交活動。我在與人交談時，表面上似乎很投入，心中卻總是想著孩子有沒有作功課，晚飯有沒有吃。外出時，也總是掛念著孩子。後來，瑞福過世，這一切活動也畫上了休止符。我想，下一年，一切都都不一樣了。孩子們比以往更需要我在晚上陪伴他們。

關係我們全家未來的一切決定並不全落在我身上。孩子們也要自己作一些決定。他們從一次次嘗試與錯誤中學會了烹飪，也變得很會清理屋子。由於我白天在外工作，他們也學著利用步行、腳踏車或巴士去他們要去的地方。

「別問你的母親能為你做什麼，要問你能為你的母親做什麼」，已成為我們家的口號。所有

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上，都要認定他，他必指引你的路。」
(箴言3:5-6)

的孩子到了年紀夠大時，到了暑假都會去打工。甚至我那最小的兒子，也在鄰近地區挨家挨戶兜售起他小心刷洗過的石頭來！他們很快便學會了自給自足的生活方式。

雖然我還很年輕就守寡，但由於對神有極大的信心，對前途充滿了希望，我得到了許多祝福。我很努力地把這樣的感覺傳達給孩子，讓全家人都覺得處處充滿生機，也感受到主處處在眷顧我們。

爲了我們的福祉，親友們也提供我們許多建議和構想，例如有關暑假打工、就讀學校、獎學金，和其他事情等的寶貴忠告和協助。孩子們生病、有麻煩、有青少年的問題時，朋友們都會從旁協助。他們也會邀我們參加家庭活動、戶外野營和其他聚會。單方面接受他人如此多的善意，時常覺得很爲難，可是我們卻從中了解到，主給我們一家人的祝福，並不是從天上直接掉下來，而是透過他人誠心的協助而來。

一位單親婦女，不論守寡或離婚，都有一項特別的召喚，而且在主面前，她也要爲自己在管家職務上的職責負責任。儘管配偶已不在，她依然要接受主指派給所有父母的責任，那就是——「必須教他們的兒女們祈禱，並且正直地行走在主面前」（教約68: 28；參見第25-27節和29-32節）。有時候她也許會覺得責任沈重得無法負荷，然而主給了她保證，必會爲她準備一個方法，使她能完成任務。

(見尼腓一書3: 7)

父母必須教導子女的重要課題，是那些具有屬靈價值的事。十二使徒議會的潘培道長老建議，當孩子感興趣，或可接受教導時，我們應立即把握機會教導。（見潘培道著「辛勤的教導」，英文版，1975年，第110頁）。當他們靈性饑餓時，就要餵養他們。我並不真正懂得這項道理，但是卻一直在奉

行。我們常常在做沙拉、步行到學校，或坐在餐桌前，就暢快地討論起福音概念。談論基督的救贖、祂的第二次來臨，就像談論國家大事或學校裡的事情一樣稀鬆平常！

這些年來，我已多次應證了以下的經文：「你要專心仰賴耶和華；不可倚靠自己的聰明。」

「在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路」(箴言3: 5-6)。

我們從塵世時空的小窗中窺視永恆，而「我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清」（哥林多前書13: 12）。總有一天，我們每個人都會用更清楚的眼光和永恆的觀點來看我們的人生，到那個時候，我們對目前憑信心所了解的事物都會有一番徹底的領悟，那領悟便是：主不會在我們尋求祂時，棄我們於不顧。祂從不虧待我們，也永遠會體恤我們。祂向我們顯明我們的弱點，給我們機會轉弱爲強。祂要把我們鍛煉成鋼。■

區域會長團信息



斯密道格拉斯會長

神的神聖聖職

主的事工是在聖職的領導和授權下推動的。斯密F. 約瑟會長說：「聖職就是神委託給人的權力，藉著這權力人可以奉父、子和聖靈的名，爲了人類家族的救恩在地上行事，並合法地行事；不是僭取那權柄，也不是借之於消逝的往古世代，而權柄已在我們所在的這個時代，由來自高天，直接來自全能的神面前的施助天使和靈所賜予。」（福音教義，第130-131頁）

神必須透過具有權柄的人來授予神聖聖職的權柄。有了這項神聖權力，人才能適當地執行教儀。每位聖職持有人都可由一個直接而完整的系統，追溯他的聖職按立線直到主耶穌基督。信條第五條寫著：

「我們信人必須藉著預言和具有權柄之人的按手禮，蒙神召喚，才可以傳講福音和執行其教儀。」

因此，凡具有權柄的人，經由啓示和感召之靈，按手在配稱的弟兄頭上，藉著聖職的權力並奉耶穌基督的名，就能把神聖聖職授予他們並按立他們。

從教義和聖約中，我們學到了由聖職權力而來的責任和義務。第84章33-40節告訴我們聖職的神聖本質和其中非常重要的誓約和聖約：

「因爲凡是忠信於獲得我所說的這兩個聖職，並且光大他們的召喚的人們，必被靈聖化而更新他們的身體。他們便成爲摩西和亞倫之子孫，亞伯拉罕的後裔，教會和國度，以及神的選民。主說，還有，凡接受這聖職的，就是接受我。因爲凡接受我僕人的就是接受我；凡接受我的，就是接受我的父；並且凡接受我父的就是接受我父的國度；所以我父所有的，都要賜給他。這是按照屬於聖職的誓約和聖約而來的，……那是祂不會毀棄，也不會被變動的。」

罕的後裔，教會和國度，以及神的選民。主說，還有，凡接受這聖職的，就是接受我。因爲凡接受我僕人的就是接受我；凡接受我的，就是接受我的父；並且凡接受我父的就是接受我父的國度；所以我父所有的，都要賜給他。這是按照屬於聖職的誓約和聖約而來的，……那是祂不會毀棄，也不會被變動的。」

教會中有兩種聖職——麥基洗德聖職和亞倫（亦稱利未）聖職。麥基洗德聖職持有會長團的權鑰和教會裡所有職位的權力和權柄，主理屬靈事務。

（教約107：8）這包括國度奧秘的權鑰和神的知識的權鑰。沒有其教儀或聖職的權柄，就沒有神性的力量顯示給肉體的人們。

（見教約84：19，20）

我們必須要能區分聖職的職位、召喚及定額組。麥基洗德聖職的職位有：

長老：常務家庭聖工職員。

七十員：巡迴傳教士。

大祭司：主領並主理屬靈事務。

教長：印證祝福給教友。

使徒：巡迴諮詢，耶穌基督在世上的特別見證人。

高級聖職會長團：有權利擔任此聖職中的任何

職位。

亞倫聖職的四項職位是：

執事：蒙召守護教會，作教會的常務聖工職員。

教師：蒙召常常看顧教友，並且與他們在一起、給他們力量。

祭司：蒙召宣講福音、教導、講解、勸勉、施洗及主理聖餐，並訪問每一位教友的家庭。

主教：蒙召主領亞倫聖職，執行一切屬世事宜。

麥基洗德聖職和亞倫聖職兩者的職位都是經由按立而賜給的。準亞倫聖職持有人被按立到該聖職的第一項職位後，該聖職便已授予了他。雖然該聖職的其他職位都需經由按立賜給，但是不必重覆授予聖職。

準麥基洗德聖職持有人被按立到該聖職的第一項職位後，便已蒙得麥基洗德聖職。該聖職其它職位的賜予也是經由按立而來，但在按立時不必再授予麥基洗德聖職。

聖職的召喚是經由選派而來，而非按立。這些召喚包括（但不僅限於）地區代表、支聯會會長團、支聯會會長團的副會長和主教團成員、定額組職員、輔助組織職員、教師和特別召喚。

麥基洗德聖職定額組有：

長老定額組：為常務聖工職員而設立。

七十員定額組：為巡迴傳教士而設立。

大祭司定額組：包括支聯會中所有的大祭司。支聯會會長和他的副會長就是此定額組的會長團。

十二使徒定額組：包括那些被按立為使徒及被支持為該定額組成員的弟兄。

聖職位一經按立賜予，就永久為被按立的弟兄所持有。該弟兄必須保持配稱。只有透過各種專為處理此類事件的會議所採的懲戒行動才可。

教會的房角石是家庭。家庭和家人是正義生活的永恆單位。配稱的聖職領袖暨家庭的父親必須先在家中樹立聖職的典範。因為在家中，他可以運用聖職祝福他的妻兒，並以榜樣帶領家人正義生活。

如果家庭中持有聖職的父親不配稱，家庭教導教師便要負責給予幫助和力量。如果家中沒有聖職，家庭教導教師可以祝福那個家庭，為那一家人帶來聖職的祝福。聖職是要帶給家庭喜樂和幸福的。凡是憑著信心祈求的都能得到聖職祝福。持有聖職的父親運用聖職，定期給妻兒特別的祝福，能使他們大大地蒙福；有人患病時，給予病人施助，便能使他痊癒、得安慰，感到特別的平安。這是其他方法所不及的。

聖職的某些神聖教儀只在主的殿中才執行。每位聖職持有人和教會中配稱的姊妹都應該正義的生活，遵守主的誠命，準備進入聖殿，以獲得這些正義崇高的恩賜，如此才有機會得到神最大的恩賜——永生。

我祈求主幫助我們了解神聖聖職的權力、權柄和恩賜，並配稱得以訂立、遵守由它而來的聖約。

以下是麥康基布司長老的忠告：

1. 聖職是神委託給世人的權力和權柄，要為人類的救恩效力。

2. 「我們信人必須藉著預言和具有權柄之人的按手禮，蒙神召喚，才可以傳講福音和執行其教儀。」

3. 聖職是經由授予而獲得的：「我授予你麥基洗德聖職。」

4. 聖職位是經由按立而獲得的：「我按立你到麥基洗德聖職中長老的職位。」

5. 主理的職務是經由選派而賜予的：「我選派你為鹽湖支聯會的會長。」

6. 權鑰隨著會長團職務的選派而來。被按立職位的人接受到的是權利和權力，而非權鑰。

7. 副會長沒有權鑰。他們是某人的副會長，而且屬於會長團。

高級諮詢沒有權鑰。他們的職務是主理，而

非會長團。

8. 按立和選派是分別藉著聖職的權柄，奉基督的名，按手完成的。

9. 在祝福中尋求聖靈
。 ■

晨間福音進修班

上野惠姊妹

我結束傳教返鄉後，就在日本仙台支聯會擔任女青年第一副會長。有一天，我去參加福音進修班活動，在活動中我一直想如果我是福音進修班的教師，那該有多好，因為傳教前我在支會就是擔任這項事工。我的腦海中也一直湧出許多改進福音進修班的主意。

後來，主教召喚我當福音進修班教師時，我真是高興極了。可是，我一聽說是晨間福音進修班，就嚇住了。這是我們支聯會第一次辦晨間班，我擔心自己無法勝任這項召喚，因為我無法早起，此外，我上班的幼稚園離教會很遠，如果每天早晨教福音進修班，我就不能準時上班了。不過，我還是對主教說我會盡力而為。

奇蹟發生了！在新學期開始前，我被調到離教會很近的幼稚園上班，只需五分鐘的路程。我要感

謝主的幫忙。我相信祂知道我們所有的需要。

每天早上和學生一起研讀經文的感覺真好。我和學員們都覺得早起很困難，然而，家人的支持和教友的鼓勵，使我們順利地克服了這項挑戰。我們在班上辦了許多活動，像慶生會、乒乓球比賽、聚餐和競賽等。

我們也寫信給其他支聯會的福音進修班學生，還寄了特別的生日賀卡給彭蓀會長。另外也作了一些服務活動，例如打掃教堂。這些活動幫助學員們在班上的相處更加和諧，也更有興趣上課。

我每天都忙於準備福音進修班的課程和自己的工作。每星期有兩個晚上，我要參加神學研究所及支聯會女青年會長團的會議。剛開始，我有點吃不消，但是我一直勉勵自己要愈做愈好。

我很高興我的學員都會主動作班級的追蹤計畫。一有人缺席，他們很快就會與那人聯絡。結果在學期結束時，所有的學生都出席了福音進修班超級星期六的活動。在經文追捕的項目，我弟弟和另一位學生還得到冠軍呢。

剛開始教導晨間福音進修班時，我並不了解這個計畫的祝福何在。現在，我完全明白了。我們每個人都是軟弱的，不過，只要信賴神，祂就會加增我們的力量去完成我們的

任務。我非常愛我的學員，珍惜我的學員；我也以他們為榮。我更要感謝我的父母為我付出的愛和辛勞，感謝他們在我年輕時，教導我這些神聖的知識。

歸信的故事 (一)

小柳義久長老

我到21歲才開始思考人生的目的。在那以前，我的生活方式都不太好，所以我希望改變，過更好的生活。我想上教會，於是便開始尋找。我去了兩間教會，一是一般的基督教教會，一是耶穌基督末世聖徒教會。我一看到後者，就有很好的感覺，等我推開門進了教堂後，感覺更好。我和傳教士見面時，心中也有一種前所未有的美妙感覺。他們要我讀摩門經，我讀了，而且很快就感覺到聖靈，知道這本書是來自於神。由於我很想知道這事的真實性，某天晚上我便向神禱告（摩羅乃書10：3—5）。當時我雖然雙目緊閉，但腦海中出現的一切卻都是白色的，我彷彿置身在天堂一般。那種感覺很不尋常。那天晚上我也作了一個特別的夢，夢到一本攤開了的摩門經，書中散放著明亮的光芒，上面還寫著耶穌的名字。我相信這

表示祂是我的救主和救贖主。從此，我有了強烈的見證，知道這是神的教會，所以就受洗了。

我見證斯密約瑟是神真正的先知，摩門經是真實的，研讀摩門經會讓我們更接近神，耶穌是基督，本教會是地面上唯一真實的教會。■

歸信的故事 (二)

黃萬達長老

十七歲那年，有兩位姊妹傳教士在我家隔壁傳教，我因好奇，便跑去看個究竟，還問了一些問題。那是我第一次接觸教會。她們看我這麼感興趣，便請長老來拜訪我。

剛開始我最感興趣是那些外國傳教士，因為他們都會說泰國話，可以和我交談，而且他說的話也很容易懂。其次，我也希望結交外國朋友。

我用了一個星期的時間研究福音；以前我對教會根本一無所知，那是我第一次和傳教士上課，開始時我以為他們是基督教的教徒，因為我看過許多基督教教會。

我在一星期內上完了七個傳教士課程。當時，傳教士留給我印象，因為他們看起來很有責任感又真誠，最特別的是，他們上課從不遲到。

我的家人都沒有聽福音，不過，他們不反對也不批評我。

長老們和我上課時，告訴我許多有關祈禱和研讀經文的事。我按照他們的話去做，後來便決定要受洗。我的家人並沒有參加我的洗禮會，他們都不是教友，可是他們並不在意我去傳教。他們說，我可以做任何我認為正確的事情，所以，傳教對我來說並不成問題。

真不敢相信，我改變得這麼多！以前的我脾氣暴躁且剛愎自用。我喜歡喝酒，經常在夜總會和酒吧裡流連。可是現在，我把那些壞習慣都改了。我知道加入教會真的會有這樣的改變，而且是不容置疑的，因為我邀請弟弟去教會，他也說這教會很好。

那時我和家人住在貢肯，認識教會不到兩個月我便受洗了，……那年我才十七歲。我從祈禱中得到天父許多的祝福。

我會遵守所有給傳教士的規定，做最好的表現，成為每個人的好榜樣。我知道本教會是地面上唯一真實的教會；耶穌基督是我們的救主，並且祂是活著的；斯密約瑟是神的先知；我非常愛這個教會，它在我生命中佔有最重要的地位；福音是真實的。■

立約

（林誠明口述，郭文玉整理）

我的同伴和我都深信，神會幫助對祂有信心的人，也知道神絕不會忘記祂的應許。於是我們與主立下了約定，要在六月份帶領五個人受洗。

一個月內要帶領五個人受洗並不簡單，因此我們決定先自我評估，再作周詳的計畫。我們想到如果要使五個人受洗，我們每天至少要有10位很想受洗的慕道友，20位活躍的慕道友和三位新的慕道友，因此我們謙卑地向主說明我們希望人們受洗，是為了幫助他們找到真理，獲得救恩，而且也開始每天設立特定的目標：送出5本摩門經、在街上與10個人介紹教會、每星期要邀請兩位慕道友設立洗禮目標等。我們寫下這些目標，以示我們的決心，然後便開始了我們的工作。

日子過得真快，6月份到了。我們努力工作，在第二個星期，有兩個人受洗，第三個星期，又有一個人受洗。再有兩個人洗禮我們就能達成目標了！於是，我們格外努力工作和祈禱，幫助兩個慕道友保持信心，希望他們能因而受洗，可是，有一位

慕道友在洗禮那天缺席了，我們也一直聯絡不上他。這令人既失望又傷心。那時，第四個星期已經結束，我們的目標還沒有達成！

我們非常沮喪，但是仍然相信主會用祂奇妙的方式，為我們準備一條道路，以進行我們既定的工作計畫：送摩門經、向陌生人介紹教會、打電話給準慕道友等。

6月29日，我們參加支會的家人家庭晚會。當教友陸續到達時，我們突然注意到雅萍。她是一位願意聽課程，卻不願意受洗的慕道友。聚會結束後，一些姊妹過來和她談。那時，我感覺到聖靈正在軟化她的心，而雅萍在沉默了一會兒後說道：「何時有洗禮會？」她就在6月30日受洗了。

同伴和我十分感謝這次經驗；它鞏固了我們的見證，也讓我們學到了保持信心的重要。■

傳道事工

名古屋傳道部

林柏斯姊妹和日良野姊妹敲門傳教了一整天，已經有四次遭到狗的攻擊，絲襪都破了。她們在晚上工作將結束時，來到了一條街的最後一戶人家，

她們也看見圍牆內有一隻大狗。林柏斯姊妹心想：「不妙，回家去吧。」正說著，她的同伴已推開大門，兩人只好走進去，經過那隻狗時，牠竟一動也不動。這時，有位老婦人從屋裡走出來，請她們進去，並對她們說：「我們一直在等你們。」

這家的男主人四年前在工作時不幸被重物擊中，身體嚴重殘障。傳教士姊妹開始教他傳教士討論課程。某次上課時，他要求姊妹們等他雙手合攏後，再一起作禱告。這個手部動作他已練習好幾天了。結果，他用了十分鐘才把十指合在一起。他的家人和傳教士姊妹都感動得流下淚來。

他是坐著他的電動輪椅上教會的，一趟路需要四十分鐘，另外，傳教士還要抬著他和他的輪椅走上三層階梯才到教會。慕道友在受洗前都必須出席至少兩次的教會聚會；他去了一次，可是接著卻因為下雨的緣故，一連六個星期無法去聚會。

他的洗禮會非常感人。他靠三位傳教士在洗禮池中幫助他，才完成洗禮。■

本欄歡迎投稿，來稿請寄：中華民國台灣省台北市金華街 183巷24號，聖徒之聲編輯室收。

台灣姊妹赴美傳教

由於最近有三位姊妹蒙召喚赴國外傳教，給此地教友帶來不小的驚喜。這三位分別來自新竹區會和台中區會的姊妹是首批被召喚到國外服務的台灣教友。

林誘紋姊妹（新竹區會）已於3月17日赴美，羅麗君和鍾慧雀姊妹（台中區會）則於4月18日啓程。她們要到猶他州鹽湖城傳道部報到，並在聖殿廣場服務。

她們在該地將為台灣去的訪客提供導遊服務。台中傳道部孫小山會長表

示：「聽到她們的召喚，我們既高興又興奮，因為她們將能藉著在聖殿廣場服務的經驗，觀察並了解到這個遍及全世界的教會。」■

洗禮會特別報導

繼香港銅鑼灣支會去年一場盛大的洗禮會後，台灣東、西台北支聯會也於今年7月7日，為十六位慕道友舉行洗禮儀式，場面感人。當天接受洗禮的有來自第三支會的十四位慕道友及三重支會的兩位慕道友。■

第三支會十四位新教友



兒童園地

兒
童
園
地



麻

拉

古明思勞倫斯

拿馬聖巴拉島上的古納印地安婦女，運用靈巧的手，非凡的耐性和豐富的想像力，把哥倫比亞出土產的色彩鮮豔的棉布，做成了珍貴的藝術品——麻拉絲。

首先將色彩對比鮮明的布疊成幾層，再由最上層剪出圖案，突顯出底下幾層的色彩。為了避免剪出的圖案變樣，就用細針線將它縫住固定，幾乎看不出針線。較粗的刺繡線則用來烘托某種圖案的特色。技術純熟的麻拉製造者要花上幾個星期才能完成一件麻拉絲作品。

麻拉的主意是“指衣服”，現在通常指一塊36公分寬，51公分長的布，用來作為婦女襯衫的前片或後片。麻拉絲，自十九世紀中期就已生產了，今日，觀光客爭先買來作為家中的壁飾，而不當作服飾。

古納婦女也利用珠子做成美麗而精緻的臂環或腿環。她們帶著這些珠環一直到覺得血液循環受阻才拿掉。古納婦女的另一項飾物是鼻環。父母喜歡剛出生的女娃兒有一個大鼻子，因為古納印地安人認為鼻子大就是美麗。戴鼻環能使鼻子更大更美。



絲

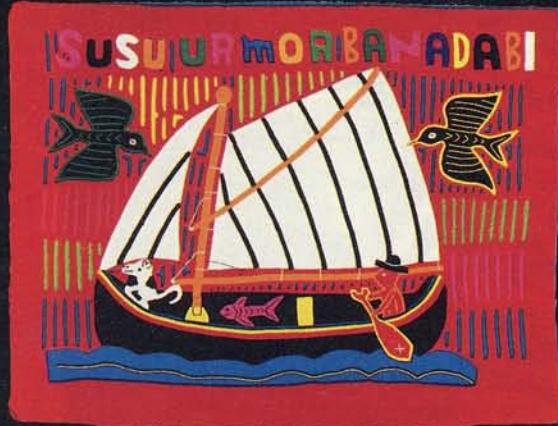
二十世紀初，一艘英國船載著一批圓頂帽，停泊在聖巴拉斯群島。古納人立刻就愛上了這些帽子，即使這些帽子稍嫌小了些，他們也不在意。一直到今天，古納人還是經常戴著這樣子的帽子，繫色彩豔麗的寬領帶。

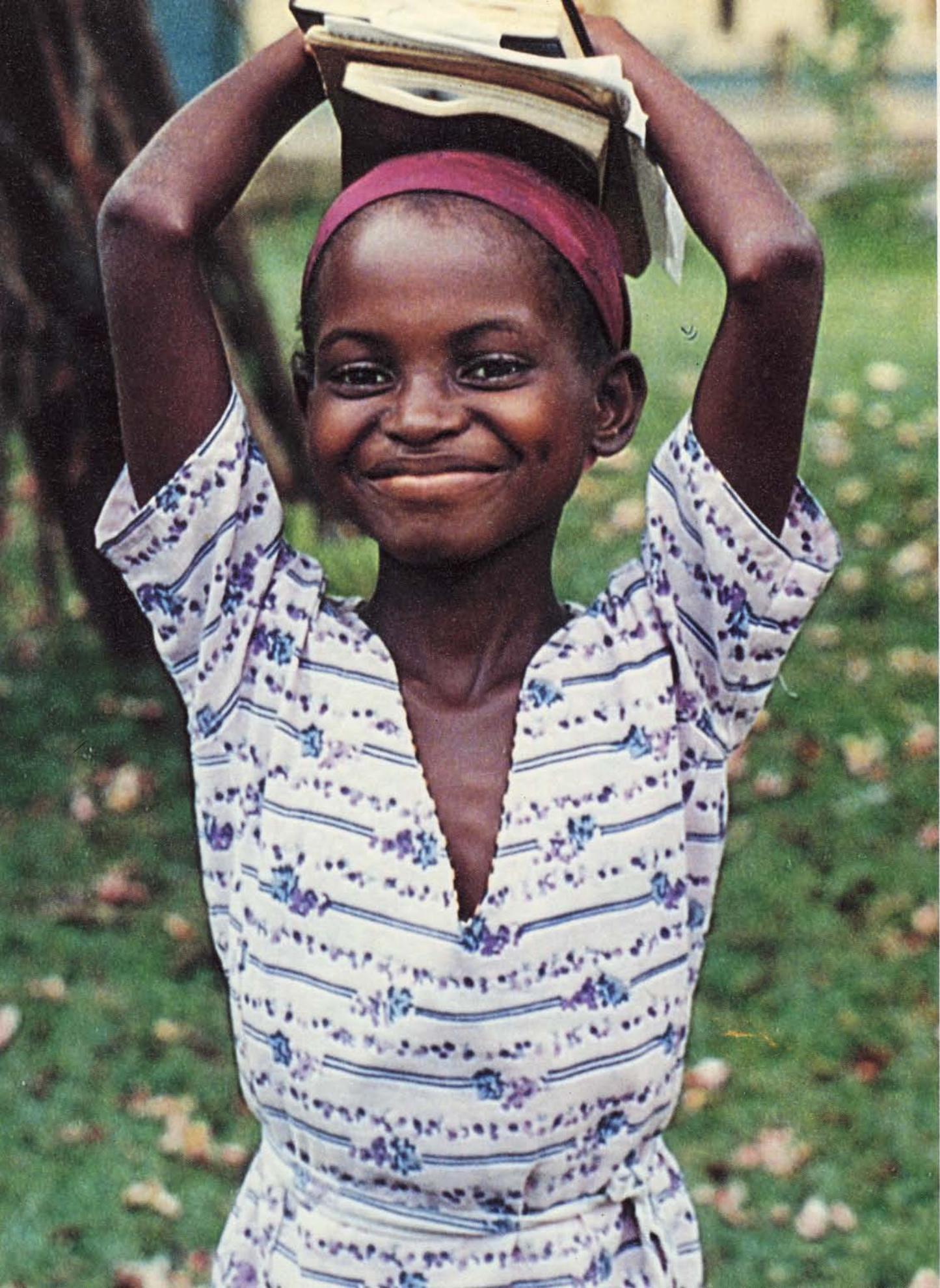
古納人每天都要從他們所住的小島到巴拿馬本島去。婦女去洗衣、取水；男人去照顧椰子林，也就是他們經濟作物。他們食宿都儘可能回小島上去，以防本島上的蚊蟲。古納人吊床睡覺、休息和工作。有時候，他們也帶著吊床去參加鎮上的聚會。

。

教會傳教士在古納人中間工作得相當順利。聖巴拉斯群島的卡蒂士波島是當地人皆知的「摩門島」。因為古納印地安人是口述歷史傳說與摩門經記載極為吻合，聽了福音的古納人都認為他們就是「書中的民族」。

此處展示的麻拉絲作品，是巴拿馬聖巴拉斯群島上古納印地安婦女會的姊妹們製作的。





照片由莫里森亞歷山大長老提供

與朋友談

柯雷頓卡力斯

訪七十員第一定額組的莫里森亞歷山大長老

故鄉在加拿大，亞爾伯達省愛得蒙頓市的莫里森亞歷山大長老說：「我是在家中第一位歸信者。自幼我就相信神，而且一直都感覺到祂的存在。我第一次聽到這福音，就相信它是真實的，那時我愛得蒙頓市亞爾伯達大學的學生。我經同學介紹而認識福音的。」

（莫里森長老現在是英國／愛爾蘭／非洲區域會長團成員）

「不論我到那裡去，我最關心的就是兒童。我記得有位六、七歲的依索匹亞女孩，她在一條灌溉用的渠道中取水。雖然渠道內都是淤積的泥沙，卻是唯一取得到水的地方。她手提水盆和塑膠長杓，走下陡峭的河岸取水。她在盆內裝滿污濁的水後，便放在頭上，用頭頂著回家。願神祝福那些親愛的小孩子。祂必定非常憐愛他們。他們所背負的擔子是多麼沉重啊！我好心疼他們。」

「教會在非洲有很多好的教友。我記得有一回去奈及利亞的拉哥斯參加聖職聚會。那次大約有五十位弟兄出席，不論老少都穿著鞋子。他們許多人平日都沒有鞋子可穿，但出席教會聚會時都會穿上鞋子。聖職持有人人都穿著整齊清潔，這在一個連取水都不容易的國家，實在不容易。他們每個人都穿著最好的服裝來聚會，而且都很熱心學習屬靈的事物。」

「在非洲，有一件事令我大感驚奇。你可以一在聚會上談兩三個小時的話，而小朋友仍然安靜的坐著聽。他們不會打鬧，也不會心不在焉或想出去喝水。他們一直都是全神貫注的。」

「小朋友們，儘可能學習這世界



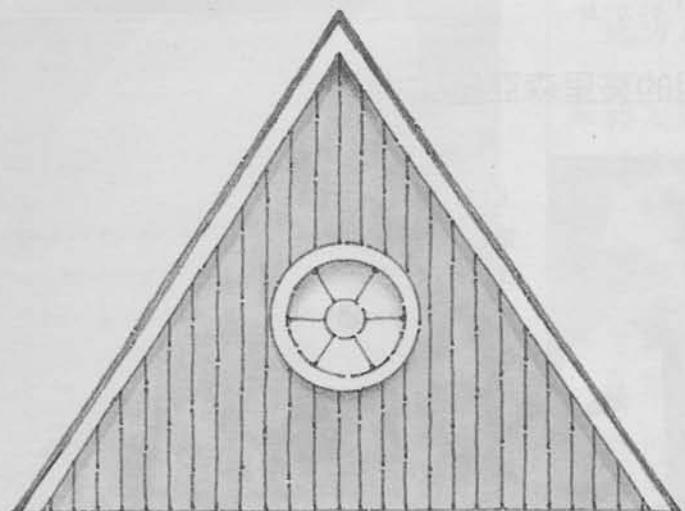
上的事物，不只因為你必須學習，也因為學習本身就是一種真正享受樂。學習一切優美和好名聲的事物。學習過去和現在的一切事物。非洲的人民喜好學習。書籍在那裡既昂貴又不容易取得，但他們很希望有書可讀。一本教科書由許多小朋友輪流使用，經文也要大家前後傳閱，直到破舊不堪使用為止。」

「有一次我去辛巴威，拜訪當地一所小學。六、七歲的小朋友去上學，必須步行八公里才到達學校。學校建築物沒有窗戶，兩間教室是用麵粉袋從中隔開來的。我去看的時候，正好刮著風，下著雨，雨水從用來透光的門流入屋內。每位小朋友只有一張紙和一枝鉛筆。他們跪在潮濕的地板上寫字，用長板凳當作書桌。他們用當地的蘇納語唱著：『我是神的孩子』（與我同唱，B-76）和他們的國歌：『神祐非洲』。那些孩子都是發自内心在唱歌。」

「那裡有許多朋友生病、營養不良，而且瘦得可以一數得出他們身上的肋骨。我是含著淚離開的。這也是我們必須把福音帶給那些人民的原因，因為唯有基督的福音才能使他們的生活為之改變。」

「小朋友，學習愛其它國家的小朋友，因為我們都有一位相同的父親。不要忘了感謝你在天上的父所賜給你的一切，同時記得要慷慨對待世界上其它地方的人。要快樂。非洲的小朋友雖然在生活中有某些問題，還是很快樂。認識基督的福音，大家就會生活得更快樂。」

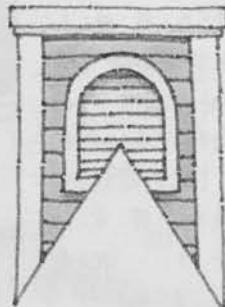
我屬於耶穌基督



楊
茱
麗
繪

聖職

奉神的名行事的權力和權柄。



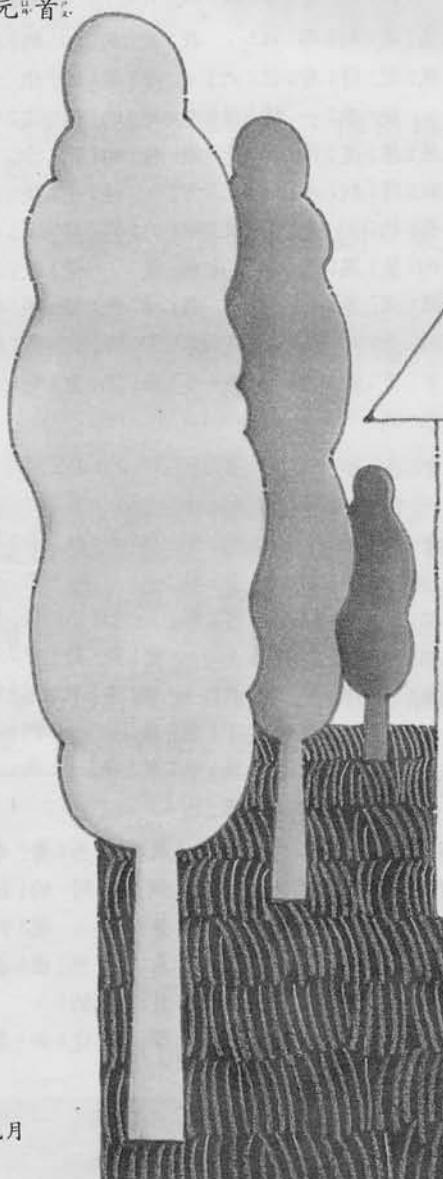
耶穌基督 先知

羅芬月桂

因為在末世時代我的
教會要被這樣稱呼，
耶穌基督末世聖徒教
會。（教義和聖約 115:4）

全世界有一百三十萬以上的兒童
屬於耶穌基督末世聖徒教會。他們說
不同語言，穿不同款式的衣服，住
不一樣的房子。他們住在世界每一洲——
北美洲、南美洲、非洲、亞洲、
歐洲和澳洲——以及海島的各小島。
你能在地圖中找到印度的邦加羅爾，
印尼的蘇祿拜亞？有些教會的小朋友
友就住在那裡。

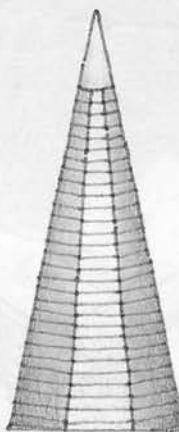
許多耶穌基督末世聖徒教會的小
朋友參加聚會的教堂是用磚塊、木柴
或石頭蓋成的，寬敞而且有許多教室。
肯亞奈洛比的小朋友通常在高大的
榕樹下舉行聚會。印度邦加羅爾的小
朋友是在平頂屋內舉行兒童會。在菲
律賓，有些小朋友在小竹屋內上兒童
會。許多瓜地馬拉的小朋友有泥牆茅



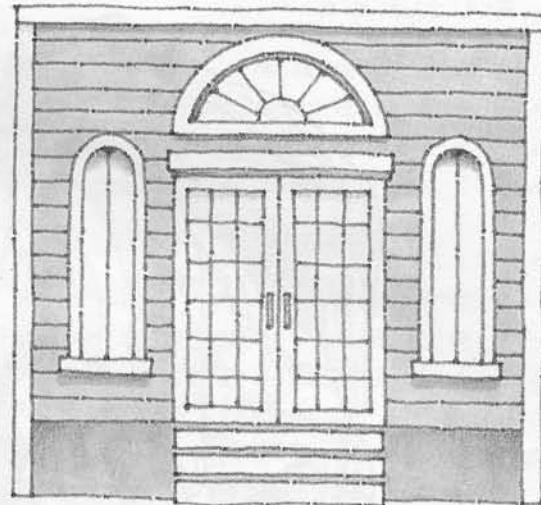
經文

聖職

末世聖徒教會



先知
帶領我們



經文

耶穌正確的教導

草屋頂的教堂。在拿馬海岸外的聖巴拉島上，小朋友通常在玉米般建造的房子內兒童會。

只要我們屬於耶穌基督末世聖徒教會，不論住在那裡，說那種語言，在那種建築物內聚會，都不重要，因為我們都相信同樣且重要的福音原則。



。其中最重要的是——

1. 耶穌基督是教會的元首。
2. 現在有一位先知在帶領我們。
3. 經文中耶穌正確的教導。
4. 我們擁有一聖職的祝福。聖職具有奉神的名行事的權力和權柄。

耶穌基督末世聖徒教會是「整個天地」面上唯一真實而存在的教會，我主，對這教會，非常喜悅。」（教義和聖約 1:30）

說明

為了幫助你記得耶穌基督末世聖徒教會所主張的原則，請剪下這些寫了字的圖形，用膠水貼在這座教堂的適當位置。

指 金

安·克·容·佳·妮·斯



不昧



假如你發現你的鄰居所失去小的物品……，把那物件交還給他（教義和聖約 136：26）

博理騎著腳踏車穿越公園的碎石路。他拼命踩著，在轉彎時，小石子都飛了起來。再過幾分鐘，學校的最後一個鈴聲就要響了。這個月他已遲到兩次，如果這次再遲到，學校就會打電話給他媽媽。他說什麼也不能讓這件事發生。

他的爸爸在他兩歲時過世，從那時起他便和媽媽相依為命。她一直在醫院上班，這樣下午和晚上就可以在家陪他，不過，這也表示他必須自己作早餐，作好準備去上學。如果學校在她媽媽工作時打電話去，她會失望、擔心的。

她說不定會再催用魏特妹妹來幫助他準備上學。

博理忽然緊急煞車。地上有一個黑色的皮夾，厚實的似乎塞滿了鈔票和卡片。他立刻撿了起來，放进背包中，繼續趕路。

他想，這個皮夾一定是晨跑的人或散步的人掉的。這樣厚重的皮夾一定裝了不少錢。他想到媽媽從醫院下班後滿臉倦容樣子，又想到她付了房租、買了食物、衣服後，根本沒有剩多少錢。他們沒有買過任何特別的東西。再過兩天就是媽媽的生日了，他希望送她一份真正不錯的生日禮物。

他把腳踏車停在學校的腳踏車停放處，匆忙進了教室，剛坐下，鈴就響了。下課時，博理進了一間空教室，關起門來，然後從書包中拿出皮夾來打開。當他拿出錢時，雙手不禁顫抖。皮夾裡有二十一，四十一，六十一——六十元！他把錢塞回去，拿出幾張卡片來，想找駕照。找到後，他看到上面貼著一張女人的半身照。她有一對棕色的大眼睛和捲曲的頭髮。她的名字叫方美俐，而且就住在離他家不遠的地方。當他想著方太太是否有個兒子時，他的胃感到一陣不舒服。他把所有的東西都放回皮夾，再把皮夾塞進夾克口袋裡。他心想，誰撿到就是誰的。但是，他覺得胸口卻很悶。

博理放學回家後，躡手躡腳的趕忙走進房裡，把皮夾藏起來。他坐在床上，思量著可以買什麼生日禮物。可是，不知道為什麼，他覺得不太快樂。

他寫著家庭作業，直到他媽叫他吃晚饭。他親了媽，然後在飯桌前坐下。

「今天在學校好嗎？」她問道。

「我想還可以，」他聳聳肩回答。

「聽你說話的語氣好像不太快樂。學校發生了什麼事，你要談談嗎？」

「哦，沒什麼，」他回答。「媽，你想要什麼生日禮物？」

「博理呀，我知道你沒有很多錢，所以，我不希望你為我的生日禮物擔心。有你這個兒子就像每天收到禮物了。」

「如果我告訴你有人給我一些錢，你會怎麼說？」博理覺得他的臉在發燙。他為了那個皮夾說謊，突然間他好討厭那皮夾。

「有人給你錢？」他媽問。

他望著媽媽擔憂的臉，覺得應該向她說實話。「不是的，今天早上去學校的路上，我撿到一個皮夾，裡面有六十元，我希望用那些錢來為你買禮物。」

「幸運得寶者？」他的媽

媽問。

「我想我們比任何人都需要這些錢。你一向說我應該為我所需求的祈禱，而我已祈禱了好長一段時間，希望有辦法為你買件真正好的禮物。」淚水自他的雙頰落下。

「你認為如果真要它，那麼把不属于你的東西佔為己有就是對的嗎？」媽語氣平靜地問。

「不對。我試著對自己說，誰撿到就是誰的，但並非真的那麼認爲。我只想為你買件好東西。」

「乖兒子，我知道，」媽說。「不過，你可以給我一件比用錢買的更好的禮物。」

博理起身，輕輕擁抱媽，然後上樓去拿那個皮夾。



晚飯後，他們動身前往方太太家。他們找到她地址所在，博理按了門鈴。

門開了，博理認出站在眼前的正是方太太。她腳邊有兩個小孩緊靠著她，羞怯地盯著他看。她手上還抱着一個嬰兒。她看起來很疲憊，眉頭深鎖。

「有什麼事？」她問道。

「呃……我叫博理。今天早上我上學時，在路上撿到這皮夾，我來歸還給你。」他把皮夾交給了她。

那位女士看著他，一時目瞪口呆。然後，她禁不住哭了起来。「抱歉，

」她說，一邊用圍裙的一角擦拭臉上的淚水。「請進！」

他們坐在屋內時，博理注意一傢俱是舊的，地板上的玩具也壞了。

「哦，博理，」方太太說。「謝謝你拾金不昧。我找不到皮夾時，真不知道如何是好。我已經祈禱了一整天，希望撿到的人能將皮夾還給我。謝謝你使我的祈禱得到回答。」

不久，他們步行回家，媽問：「方太太一直要送你一些錢作為報酬，你為什麼不拿？」

「嗯，我想我並非真的那麼需要那些錢。我剛發現那皮夾時，以為這是我的祈禱得到的回答。但是，現在，我更高興我可能讓方太太的祈禱得到回答。我想她比我們更需要那筆錢。」

「博理，」媽說，「便抱住他。「我以為你為榮。你真是媽最好的禮物！」



七巧板

伊·曼·魯·斯

七巧板不是古代中國的智慧，盤遊戲演變而來的。據說古時有個名叫田安的人，不小心把一塊瓦摔落在地上，裂成了七片。

當他急著想把碎片拼回去的時候，卻靈機一動，把碎片組合成了許多不同的圖形。

圖形，像動物、人物、房屋、以及其他東西等。於是，這項遊戲很快就在中國各地傳開，而且廣受歡迎。

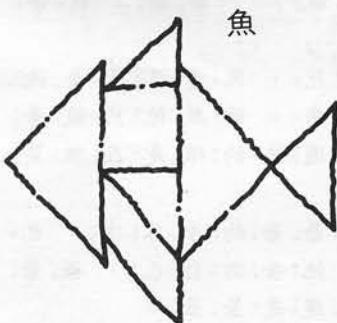
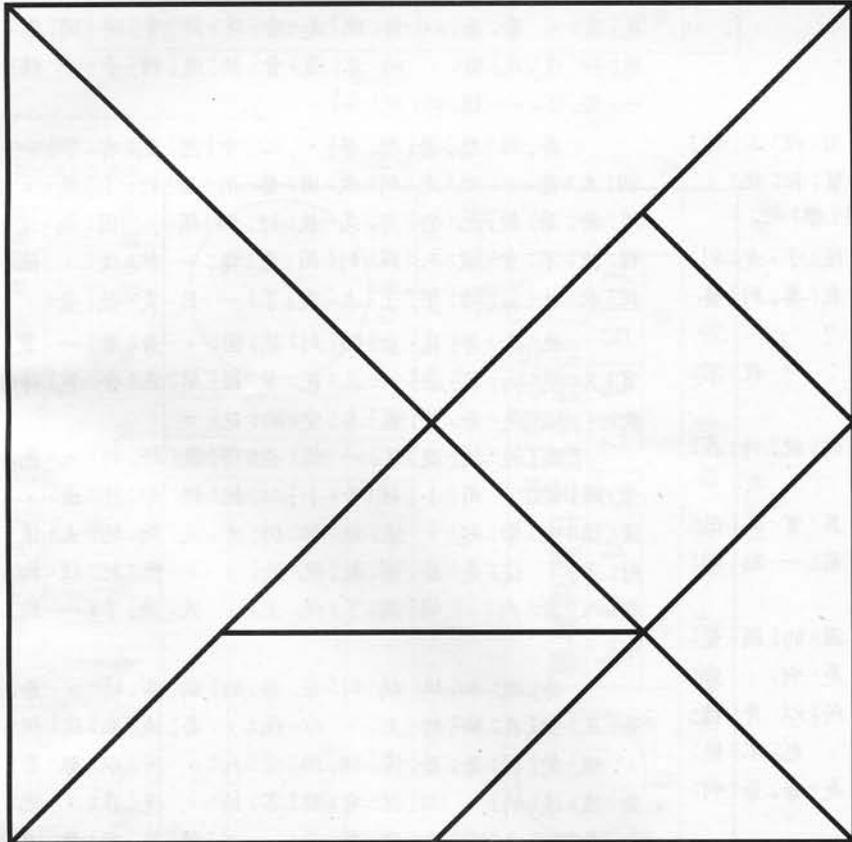
說明

把圖畫案在薄紙上，再

剪開來。

規則

將紙片拼成圖示的形狀。拼完所有有的圖形後，可以自由創作，但每個圖形都要用到七個紙片，且紙片不可重疊。



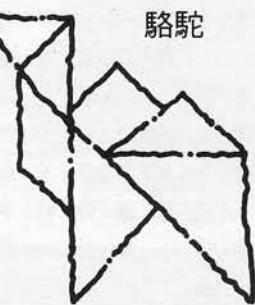
魚



公雞

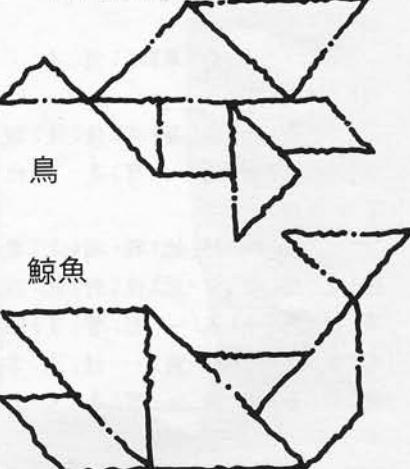


鴨子



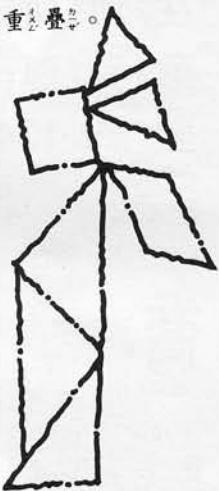
駱駝

北美印地安人



鳥

鯨魚



爺爺還是爺爺

「我們相信每一個人都在他所處的地位上都應受尊重。」（教義和聖約134:6）

念：森派翠西亞

喬迪很難過，一個人在花園裡工作。他希望爺爺能在這裡幫忙他。一個人都鋤草實在沒什麼樂趣。

媽媽從後門出來，經過院子，走到花園。她說：「喬迪，下午我要到醫院去看爺爺，你要一起去嗎？」

喬迪踢了踢小土堆，說：「我不知道。」

「你如果不想要去，到時候就待在家。」

喬迪接著又慢慢小說：「其實我很想去看爺爺，可是，他和以前一點都不一樣。」

媽媽將他額頭上幾處汗濕的頭髮往後撥順，然後對他說：「是啊，爺爺因為中風，影響了腦部，所以一身體不能像以前一樣正常運作，也不能做許多事情。可是，爺爺還是爺爺啊！」

喬迪嘆了口氣，他希望爺爺還能像中風以前那樣。

媽媽看著他那副認真的表情，笑著說：「事實就是這樣。你還是個小嬰兒的時候，只會吃和睡覺，你要人餵，幫你穿衣服，這些正是護士現在為爺爺做的事，可是現在你會跑、會唱，會做一些事情，所以你和那時候不一樣了，但是，你還是喬迪啊！」

。」

喬迪想了一會兒，最後說：「我還要跟妳去看爺爺。」

「好！吃完午飯我們就去。」

喬迪又開始鋤草。他想，如果爺爺還是爺爺，那麼他一定很想念他的花園。爺爺以前總是會花許多時間來照料這花園，而且還會挑選種子，種一些不一樣的花朵。

喬迪想著，心中忽然有了一个主意。他走到放園藝用品的小屋子，用爺爺教他的方式放好鋤頭，因為這樣不會被踩到而受傷。然後，他從放花盆的架子上選了一只花盆。

他拿著花盆回到花園，看著一叢美麗的花朵。三色紫羅蘭正含苞待放，這是爺爺最喜愛的花。

喬迪挑選了一株長得最好的三色紫羅蘭，用小鏟子小心地挖出，謹慎地拿起，讓根部仍有一足夠的土壤附著（這是爺爺教他的）。他把植物放入盆內，填滿了泥土，又澆了一點水。

喬迪和媽咪到爺爺的病房時，爺爺正坐在輪椅上。以往，喬迪來這裡，總覺得爺爺像個陌生人，所以一離爺爺遠遠的，心裡有點害怕。現在，他一來就上前去親爺爺，並將花盆放在床邊的矮櫃上。他說：「爺爺，我帶了一盆花來給你。」

爺爺看著那盆花，又看了喬迪，臉上露出一絲笑意。雖然他只能牽動半邊的嘴角，不過他的確是在微笑。

喬迪把手放在爺爺的手掌內，也回報了一個微笑。他告訴自己，爺爺不是陌生人，爺爺還是爺爺。



柯·本·戴·爾繪



應許地上上的新家園



他們翻鬆土壤，把帶來的種子種在上面，讓它長出作物來。

尼希米書 18:24



李海一家乘船渡海，抵達應許地。他們搭起了帳幕。

尼希米書 18:23



他們在應許地上上的荒野旅行時，發現了許多動物，也發現了金、銀和銅。

尼希米書 18:25



神告訴尼希米製造金屬片來作紀錄。尼希米寫了有關他家庭和他們在荒野旅行的事。他也記載主的話語。

尼希米書 19:1-3



李海逐漸老邁。他在臨死前，告訴他的兒子們，要遵守神的誠命。李海也祝福了他孫子女。

尼希米二書 1:1-2,9;2:1-2;3:25;4:3-5,12

湯普遜傑利繪

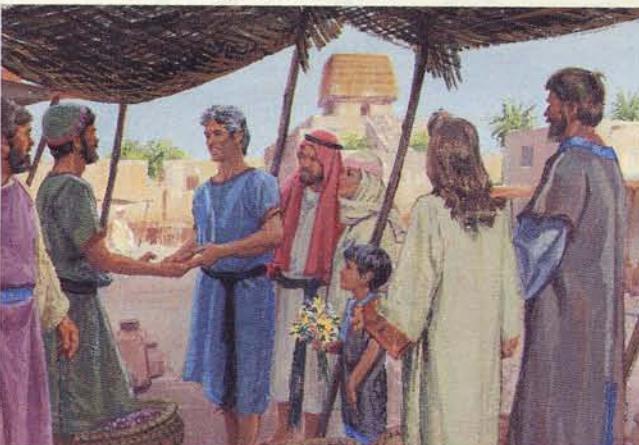


李海死後，拉曼和雷米爾開始對尼腓發怒，想殺死他。他們不願意讓尼腓作他們的統治者。

尼腓二書 4：13-14；5：1-3



主警告尼腓帶領那些正義的人離開。尼腓和跟隨他的人在荒野旅行了許多天。他們把他們的新家園稱為尼腓。尼腓二書 5：5-8



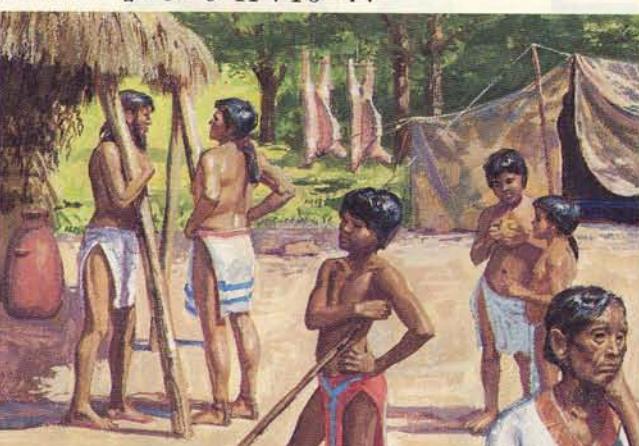
跟隨尼腓的人服從神並且努力工作。尼腓教導他們利用木材和金屬建造房屋；他們也造了一座美麗的聖殿。

尼腓二書 5：9-11；15-17



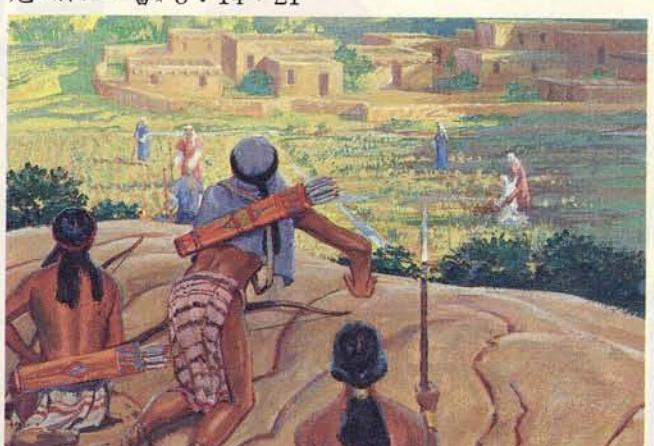
跟隨拉曼和雷米爾的人稱為拉曼人。他們變成深色皮膚的民族。他們由於邪惡，受到神的詛罰。

尼腓二書 5：14，21



拉曼人懶惰，不願意工作，是一個邪惡的民族。

尼腓二書 5：24



跟隨尼腓的人稱自己為尼腓人。拉曼人討厭尼腓人，想要毀滅他們。

雅各書 1：14

我怎樣才能獲得見證？

伍德萊麗

當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實的；如果你們用真心

誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，對你們顯示明這些事情的真實性。（摩羅乃書 10：4）



奧菲瑟洛賓繪

神學研究所暨 福音進修班 畢業典禮

1989-1990年度神學研究所暨福音進修班畢業及結業典禮，分別於6月9日、6月16日、6月30日在東台北、西台北及高雄支聯會舉行。

本年度自神學研究所畢業的學員共31位，結業學員有133位；自福音進修班畢業者有6位，結業者33位。■

上：東台北支聯會會長團與畢業者合影
中：西台北支聯會會長團與畢業者合影
下：高雄支聯會會長團與畢業者合影



總會女青年會長來訪

總會女青年會長於5月29日、31日兩天，分別訪問了台、港兩地的教友。

總會女青年會長卡普阿德絲姊妹是由其秘書雷卡洛琳姊妹陪同，於5月29日上午來台訪問，並於當日下午4時為此地兒童會、女青年及婦女會領袖，召開訓練會議，介紹女青年的基本原則及領導女青年的方法。訓練會議由亞洲區域會長團李伯特長

老主領。當晚還在金華街教堂特別舉行了一場爐邊聚會。

卡普姊妹在會中強調，女青年的原則不僅是建立在兒童會的基礎上，也適用於婦女會。她並且談到聖職領袖應與輔助組織配合，藉著聖靈的引導，來照顧及指引女青年。結束演講前，她更語重心長的引用了興格萊戈登會長的話：「拯救女青年即是拯救一代的人」，來鼓勵

各輔助組織領袖。

在場爐邊聚會中，卡普姊妹以「回家」為主題，勉勵教友遵守和神所立的約，以期將來能與天上的親人相聚。雷姊妹則分享她的歸信經過，並談及

摩門經在其中所扮演的重要角色。

卡普姊妹與雷姊妹於30日上午離華，接著在31日訪問香港，並再次將以上美好的信息帶給當地的教友。■



卡普姊妹於香港演說時的神情



卡普姊妹和台灣的女青年及同工合影

勘誤表

1990年6月份地方新聞欄第45頁中，台北聖殿教儀時間表中，星期六晚上之教儀為誤植（星期六之教儀只有下午2:00一場，其餘時間需事先安排）
○ ■

懷念海爾姊妹

台北聖殿會長海爾保羅的夫人——海爾海麗，今年7月2日於其聖殿女監護任內病逝，享年64歲。7月5日，海爾會長便偕其愛妻的遺體返美，並於7月9日，在鹽湖城舉行葬禮。總會會長團第一副會長興格萊戈登亦親臨演講。

海爾姊妹一生為家庭、為教會不斷付出，可說是一位典型的末世聖徒婦女。茲簡介其一生如下：

海爾海麗，1926年3月27日生於猶他州奧格登。22歲時，與海爾保羅弟兄結婚。曾就讀猶他州立大學一年，婚後便將全部精力投注在家庭上。由於具有先驅者吃苦耐勞的精神，八名子女（三個兒子，五個女兒）都由其親手養育成人。

她兩度隨夫婿到台灣

來履行召喚。第一次是1982-1985年，海爾會長蒙召喚來台擔任傳道部會長；第二次是自1988年起擔任任期三年的聖殿會長。雖然健康情形一直欠佳，但是海爾姊妹從來沒有埋怨，卻憑著信心和服從，全力以赴，堅守崗位，即使在病榻上，仍為自己不能多為聖殿事工盡一些力量而難過不已。

海爾姊妹生前有一項眾所皆知的專長，就是拉小提琴，她也經常與人分享這份才華。

對於海爾姊妹的辭世，海爾會長雖然難掩哀慟之情，但仍以肯定的口吻說道：「死亡不是悲劇，因為家庭是永恆的。」他也藉此再次呼籲教友作家譜、常到聖殿為祖先做教儀。■

新任台北聖殿會長簡介



葛霈天弟兄 (Barton S. Gillespie)，經總會會長團召喚，將於1990年

9月1日起，正式擔任繼海爾保羅會長之後，台灣台北聖殿的會長，其妻葛珮霞姊妹 (Patricia Gillespie) 則擔任聖殿女監護。

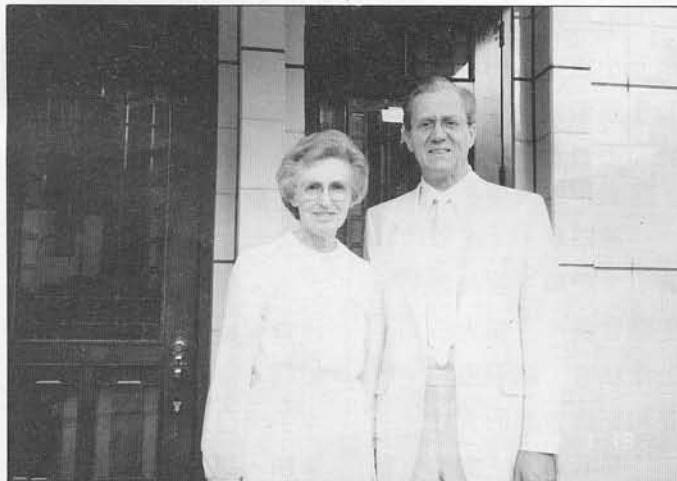
葛會長，1938年4月12日生於猶他州鹽湖城，21歲自海軍退役後，便進入猶他州大學及夏威夷大學就讀，主修土木工程。曾任房地產經紀人。1974年起陸續在聖殿服務；1979年蒙甘賓塞會長按立印證權柄；1988年以後開始擔任聖殿監督、訓練者的工作，並負責國際間（美國以外）的新聖殿開啓使用事宜。他與葛姊妹先後來台三次，最近一次是1989年8月。葛弟兄在1990年1月，蒙召喚為台北聖

殿第二副會長，現年52歲，是全世界最年輕的聖殿會長。

葛會長夫婦膝下有兩名子女；長子30歲住在加州，女兒28歲住在亞利桑那州，他們都已成家，各有三名子女。

葛會長在教會擔任過高級諮詢、聖殿工作人員、輔助組織領袖及教師等召喚；葛姊妹則在婦女會和女青年中擔任過領袖和教師。■

註：前任聖殿會長海爾會長因夫人於任內不幸病故，不得不提早結束任期。



對對佳偶



蒲家德弟兄與王芝美姊妹



葉孝明弟兄與莊蓓琪姊妹



林興隆弟兄與盧雯絲姊妹

桃園分會王芝美姊妹與蒲家德弟兄 (Chad J. Brown) 於1990年5月12日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

木柵支會葉孝明弟兄與永和支會莊蓓琪姊妹於

1990年6月23日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

基隆支會的林興隆弟兄與第一支會的盧雯絲姊妹於1990年7月6日，在台北金華街教堂舉行婚禮。

新書介紹

麥基洗德 聖職 領導人手冊

本手冊共分五章，摘要如下：

第一章，「教會中的聖職領導人」，講述如何成為稱職的聖職領袖，以及聖職領袖應有的職責。

第二章，「完成教會使命」，列舉聖職領袖傳播福音、成全聖徒及救贖死者的職責。

第三章，「管理定額組及小組」，指導定額組及小組領袖熟習訓練、集會、委員會、紀錄、報表、按立和教儀等。

第四章，「主教的職責」，討論主教身為亞倫聖職會長、主領大祭司、公眾法官、福利服務、財務和紀錄方面的責任。

第五章，「支聯會會

長的職責」，討論支聯會會長為主領大祭司、公眾法官、支聯會計畫、輔助組織、福利服務、財務、紀錄和產業方面的責任。

麥基洗德聖職領導人手冊取代麥基洗德聖職手冊(PBCT0044CH)，後者應予以毀棄。

本手冊中之指示偶爾會有公報或總會會長團及十二使徒議會會長的信函作為補充。

這時，領袖們應在手冊上註明變更之處，且保留公報或信函，作為將來參考之用。領袖如對手冊中之規定有疑問，應詢問直屬領袖。

本手冊已分發給各地聖職領袖。■

藉祈禱記念主

目標：「用真心誠意求問，有著對基督的信心」（摩羅乃書10：4）

十月某個寒冷、下著雨的傍晚，丹麥哥本哈根一位年輕的母親韓森梅特，在下班騎單車返家途中被汽車撞傷。當時她的丈夫因公出差在國外，她人躺在醫院達五個小時，無法和她兩個寄在托兒中心的小孩連絡。她祈求主讓她的孩子知道她沒事，使他們感到平安，得到保護。

韓森姊妹經過治療後，當晚十點十五分回到家裡，才發現她那兩個疲憊的孩子，因為她沒去接他們，已自行走路回到家了。他們由於沒有鑰匙進門，便跪在門口的墊子上作禱告，然後靜坐了一會兒。

她的兒子說：「接著我經歷了一件很奇妙的事，我感覺到有一隻大又溫暖的手摸著我的頭，還聽到有個友善的聲音對我說：『你的媽媽沒事……等一會兒她就回家了，天色要變暗了，不要怕，要乖喔！』」

這事件過後好幾年來，韓森姊妹和她的家人都知道，只要祈禱，他們的天父立刻就會來幫助他們。

我們向天父祈禱時，是奉耶穌基督的名，再經由聖靈得到回答。因此，神格中的三位都是透



「禱告比其它任何方法，能解決更多問題，減輕更多痛苦，防止更多犯罪，為人類靈魂帶來更多平安與滿足。」（1987年4月25日，教會新聞，第2頁）

主賜的平安確實是我們都想要尋求的，而透過禱告，我們都能獲得。■

給探訪教師的建議

1. 與你所探訪的姊妹一起讀阿爾瑪書34:17-27。這個勸誠如何適用於今日？我們心中有何種掛慮時，會對神「傾瀉我們的靈魂」（見阿爾瑪書34:26）

2. 我們從彼此的榜樣中可以學到什麼東西，來使我們的禱告更有意義？

（參考家人家庭晚會資料課本，第7和第18課）

尋求神聖的指引

我們每個人都需要天父的指引和安慰。四部標準經典中，主向祈求的人指點迷津的故事，俯拾皆是。舊約時的利百加姊妹，為了肚中的孩子「去求問耶和華」，才知道有兩族人要從她身上出來（見創世記25:21-23）。斯密約瑟也是求問了神，才促成了福音的復興〔見斯密約瑟的寫作（二）〕。

無論何時，為何種理由作禱告，都像孟蓀多馬會長所說的：

非教友的召喚

我有一位朋友是非教友，她很想與我們支會的教友分享她的特殊才能。她能不能擔任教會事工？或者，「只有教友」才可以接受召喚？

一般福音問題解答，僅供參考，非本教會之正式聲明



諾頓保羅，威斯康辛
麥迪森支聯會會長。

關於這個問題，我們要記住的是，不論教友或非教友，對召喚「有興趣」或有「特殊才能」，都未必有資格接受召喚。不過，我給你的答案是肯定的。非教友是可以接受召喚的。大多數人或許還不知道，其實召喚非教友在教會擔任某項事工，特別是在小支、分會擔任事工，已經是非常普遍的事了。

根據我在教會中的經驗，我知道有非教友在童軍團、活動委員會、主日或輔助組織中服務，擔任家庭歷史圖書館管理員、家庭歷史顧問、司琴、唱

詩班成員等。事實上，非教友擔任上述最後兩項召喚，還是教會總指導手冊中特別核准的。

非教友可否擔任某項召喚，實際上涵概了若干個問題。例如，一個人若不是某教會的教友，為什麼想在該教會中接受召喚呢？何時給予召喚才算合適？這類的召喚為什麼要讓非教友來擔任？當然，支會主教或分會會長給予某項召喚時，應該考慮的要素是，此人希望為教會服務的動機。此人是真的沒有私心，只想服務，或者只是希望要贏得別人的讚賞？

1976年10月的總會教友大會上，七十員第一定額組宣魯伯長老談到了一個弟兄的故事。這位弟兄剛受洗不久，卻很想在教會中擔任「重要」的職務，可是動機卻不正確。有一次，他見到白朗壽會長，便問他：「白會長，一

個人要怎樣才能當上主教？」

白會長回答說：「其實很簡單，只要得到主的邀請就可以。」

宣長老說：「我們為主工作，並不謀求職位，但蒙受召喚時也絕不推諉。」這項「政策」同樣適用於教會所有的召喚；我們是透過支會或分會的領袖，從主那裡接受到召喚的。

再回頭看這個問題。非教友何時接受召喚才算適當？大部分的教會召喚需要實質的承諾、犧牲時間、交通及其他有關方面的花費。非教友何時願意作如此的承諾與犧牲？

這裡有一個答案：在他對福音的真實性有見證的時候。但是，如果他有見證，為什麼不肯受洗，以教友的身份擔任召喚呢？我們從這個問題的答案中發現，支會及分會領袖在給予非教友召喚時，還



有一個要素需要考慮，那就是個人的特殊情況及處境。

例如，我認識一位年輕人，他是非教友，經常參加教會聚會，也參加福音進修班。他對福音有見證，也很想受洗，可是他的父母不同意。因此，召喚他在福音進修班中服務，對他而言既是鼓舞，也是祝福。

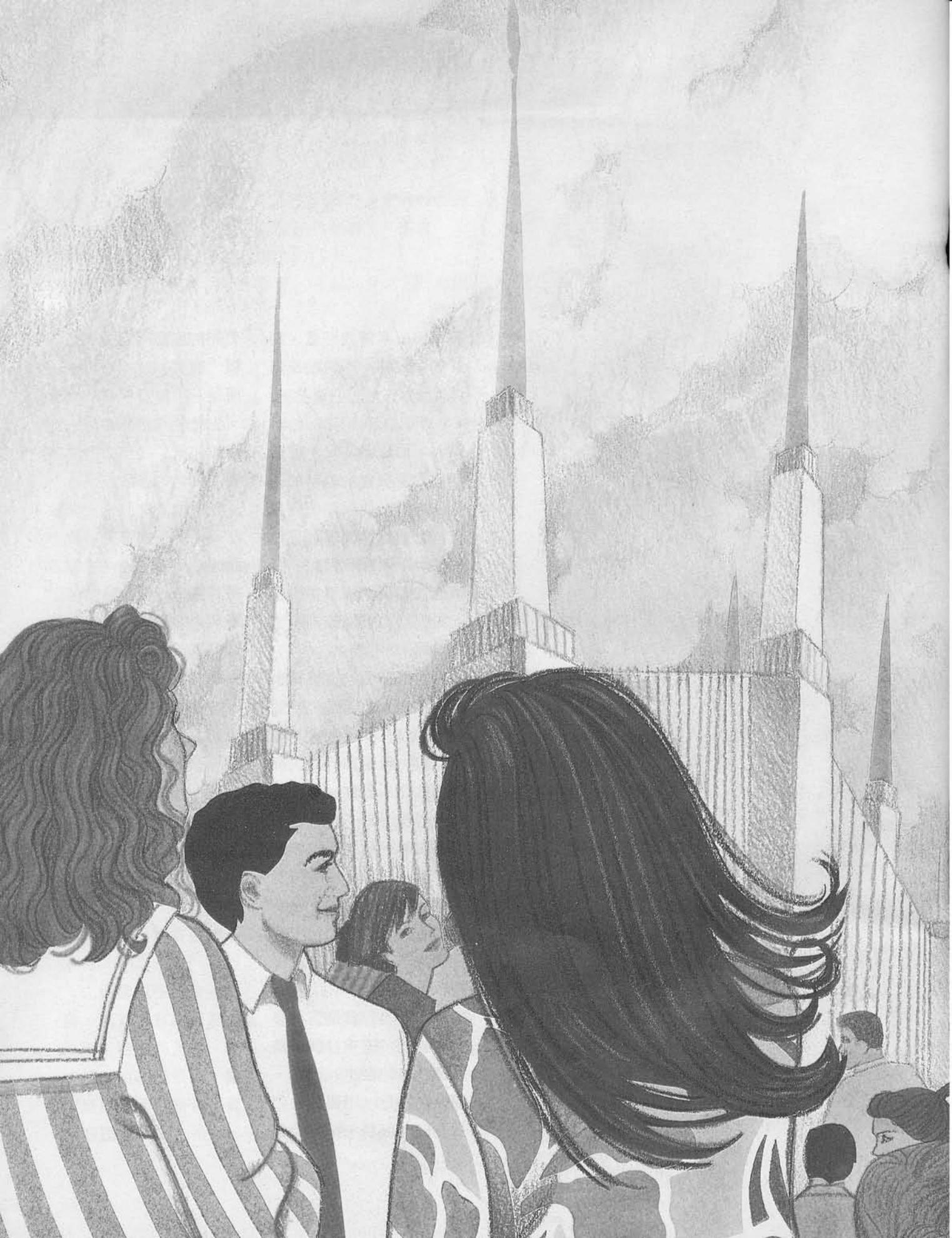
我認識另一位姊妹也是非教友。多年來她每個星期都參加教會聚會，也有見證，但是她的丈夫卻不讓她加入教會。還有一位非教友，為了不惹他的太太生氣，延遲了他的洗禮，希望再過一段時間，她會和他一起受洗。諸如此類的人，很多都已由接受靈感的聖職領袖召喚，在教會中服務。

我們的教會是重視參與的教會，追求發展更是福音計畫的根本。因此，要牢記的是，不要問我們是在何處服務，卻要問我

們如何服務。召喚不是一項「酬賞」或「恩惠」，而是一項獻身服務的機會。主教能夠得到靈感，知道如何幫助他支會內的所有人，包括非教友。

根據教會政策，非教友不能擔任教導及行政方面的職務。不過，主教若得到靈感，能夠分辨並了解某人的動機和處境，還是可以召喚非教友擔任某些事工，一方面能使這些人的生活蒙福，一方面也推動了主的國度的建立。

■



祖先的聖殿日

三則成功的故事

狄思利查

兩個支聯會和一個支會在加強了教友為祖先完成更多聖殿教儀後，成效卓著。

不是每個人都有機會進聖殿，但是每個人都能幫助自己的祖先接受聖殿教儀。正如本文中教友所做的，你也可以尋找和搜集你的家譜，提交過世祖先的名字到聖殿去。有些教友不但能搜集祖先資料，又可代替他們進聖殿。以下是某些聖徒受到鼓舞，「帶祖先去聖殿」的例子。

來自內華達州拉斯維加斯市的一群聖徒，在猶他州聖喬治聖殿做了一件特別的事情。他們都是為過世的家人和祖先執行教儀的。這些人參與了一項計畫，主旨是支會教友要比過去一年多提交十倍的祖先名字，來為他們做聖殿教儀。

緬因奧古斯特支聯會，為數約 110名男女青年，也在華聖頓特區聖殿做了同樣特別的事，他們在那裡代替死去的親人接受洗禮，同時也準備了其他教儀所需的資料。

再者是北猶他州河墩支聯會的數百名教友，以兩天的時間，在猶他州約旦河聖殿，為祖先做教儀，而且每個家庭平均都做了十五個以上的教儀。

這三群人的聖殿之旅，皆出於教會領袖為支會或支聯會祖先聖殿日所作的呼籲，其用意不僅是去聖殿，也是去為祖先辦事。

拉斯維加斯支會何賽萊理主教一直思量著，該如何幫助支會教友多多響應以來加之靈（瑪拉基書4：5-6）。突然間他了解到，儘管教友個人所能成就的事有限，但是匯集支會整體的力量，必



能有豐碩的成果。於是，在1896年12月，他給支會教友一項挑戰：每人在1987年內提交一位已逝家人或祖先的名字到聖殿。何賽主教請他支會的聖職執行委員會和相關議會提出構想來協助教友。他說：「我希望教友不要覺得做家譜是件難事，而且只提交一個名字應該不會讓人卻步。我也知道如果整個支會都照這樣去做，必定會有非常令人振奮的成果。」

何賽主教指派大祭司小組領袖協調相關事宜，於是，支會各組織的領袖便開始在聖職定額組、婦女會、女青年聚會中做簡介。1987年 7月，何賽主教並透過支會週訊再次強調這項挑戰。雖然剛開始進展緩慢，但是支會教友已開始注意起這件事了。

由於這項挑戰是針對整個支會的教友，支會領袖們也強調教友要作好準備以進入聖殿。隨即，一個為進入聖殿作準備的講習會召開了。家庭教導教師、家庭探訪教師及一些教友也協助較不活躍的教友作準備。主日學時間更加開了家譜班。另外婦女會也召喚了一位家譜顧問，在每次聚會時作兩到三分鐘的講介，推展這項工作。

到了1988年 4月，支會便已整理出足夠的名字



，可以作一次支會祖先聖殿之旅了。參與者中有18位教友是第一次參加。在以前，會花兩小時時間到聖喬治聖殿去的教友通常只有5、6位。

這次經驗的消息傳開來後，熱衷這項計畫的人也隨之增加，進而將計畫推展成支聯會的活動。同時，未能參加這次四月聖殿之旅的支會教友也開始請人幫助他們做祖先的紀錄。不久，有位叫魏茲曼霍華的弟兄更為他的家族作了182個以上的聖殿教儀。

魏茲曼弟兄與他的妻子泰莉在被召喚為家譜顧問後，就開始拜訪支會教友。教友家庭在做家譜時，他們便會在一旁給予指導。魏茲曼泰莉姊妹說：「許多人早已收集好了資料，就等著填資料或提交表格。我們把我們所作的事視為傳道事工，而且都是個別指導，不管是部分家人是教友的家庭、較不積極的摩門家庭、年輕的單身教友、寡婦及其子女，或是支會、支聯會領袖。我們也給他們一項挑戰：為他們正在做的事情祈禱。」

何賽主教指出：「教友一旦投入此事工，就會知道做家譜是多麼簡單，而其酬賞又是多麼甘美，如此一來，大家更會自動自發參與此計畫。」

到了1988年年底，支會教友已提交出1018個名字到聖喬治聖殿。正如魏茲曼姊妹所言：「人們為他們所摯愛的人做事時，總會樂在其中。」

對 緬因奧古斯特支聯會的青少年而言，聖殿活動也顯得份外重要。每年4月，該支聯會的青少年都會前往華盛頓聖殿，代替死者接受洗禮。這一回，支聯會的領袖們在策畫1988年4月聖殿之旅時，就敦促這些青少年，尋求家人的協助，取得一位或一位以上祖先的資料，然後自己動手做好執行聖殿教儀所需的紀錄。

這一切努力帶來了熱烈的迴響。儘管有許多人

許多聖徒在支聯會祖先聖殿曰作聖殿教儀時，都感覺到他們的祖先就在其四週。許多人見證，他們從未感受過如此完全的平安。

太晚提交紀錄，擔誤了正常的程序，然而在啓程時，已有大約 150位祖先的名字已確定清楚，可以執行教儀。支聯會中每位活躍的青少年，大約 110名，這次都參加了，其中有65名還預備為他們的祖先受洗呢。

這一群人長途跋涉了十四小時才抵達目的地，然後於隔日為死者執行替代的洗禮儀式。當晚，他們參加了華盛頓特區支聯會中心舉行的一場爐邊聚會，其中許多人在會中見證，他們終於認識聖靈，因為他們已在聖殿中感受到祂的存在。這趟旅行對那些為自己已過世家人受洗的青少年來說，意義更加深遠。

在北猶他州河墩支聯會，提出「帶祖先到聖殿」這項挑戰的是約旦河聖殿會長團。河墩支聯會會長團決定用兩天的時間來做這件事。時間表是，1987年12月29日，由該支聯會的青少年代替他們的祖先受洗；隔日再由成年教友去執行洗濯禮、恩道門及印證教儀。如此一來，聖殿就不會擠得水泄不通。他們的目標是：支聯會中每位持有聖殿推薦書者，在該年度結束前，都要在聖殿中為他們已逝的親人做教儀。

威廉杜安會長說，他們確實做了周詳的準備。他說：「這項挑戰能圓滿達成，主要是因為整個支聯會及各個支會都參與了教友家譜計畫。支聯會中有一對夫婦擔任家譜專員，每個支會也有一對夫婦擔任支會家譜顧問。此外，支會主日學也開設了家譜班。」

大祭司小組的領袖和家譜顧問分別出席聖職定額組、婦女會、男青年與女青年的聚會，與他們討論所提出的挑戰並詳細說明該計畫，例如如何填寫

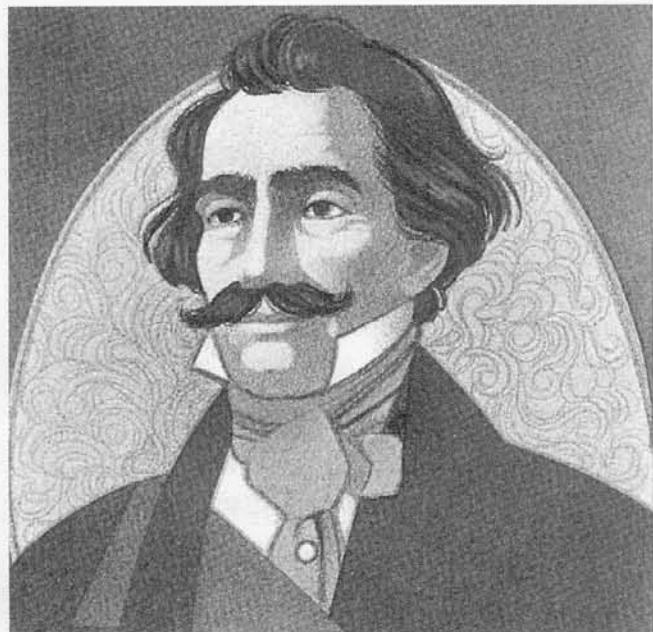
紀錄、何時提交、支聯會所定的祖先聖殿日日期。這些顧問也與支會教友保持連繫，親自登門拜訪，給予幫助。

支聯會更在每個星期六開設家譜服務處，為教友提供找資料及填寫表格的實際經驗。

成果真是出人意外！12月29、30日，有 160個以上的家庭進入聖殿。支聯會內的教友在兩天內共完成了2500多個教儀，而且都是為他們已逝的親人做的。當時聖靈的感覺真是無法言喻。許多聖徒在參與教儀時，都覺得他們祖先就在其四周。有位姊妹談到，她感覺有位祖先正抱著她，而她也為那種偉大又強烈的愛感動不已。許多人見證他們從未感受過如此完全的平安。

基於這次經驗，支聯會中其他許多教友也開始準備去聖殿。一位主教報告，在聖殿之旅隔日的年終什一奉獻面談上，有兩對已有一段時間未持有聖殿推薦書的夫婦，特地來繳足了什一奉獻，好使自己能夠再度進入聖殿。他們說，他們已聽聞太多有關聖殿的事工，不希望置身事外。

這些支會和支聯會的教友發現，「帶祖先去聖殿」給他們帶來了許多難忘的經驗。正如魏茲曼霍華弟兄所言：「這像極了約瑟在埃及與他的哥哥們重逢的情景。他們以為已身處絕境，怎料，約瑟向他們表明了身份，說：『神差我在你們以先來，為要保全生命……神差我在你們以先來，為要給你們存留餘種在世上，又要大施拯救，保全你們的生命。』（創世記45：5-7）然後，兄弟相擁而泣。我想每位教友找出自己祖先的資料，為他們在聖殿中執行救恩的教儀，將來死後通過幔子與祖先相見時，也是這般的景象。」 ■



祖先聖殿日 之準備步驟

如果你能夠為你已逝的親人到聖殿去，而你的支會或支聯會也想安排一次聖殿之旅，那麼，以下是教會家譜部門所提供的一些指南：

1. 讓教友有至少兩個月的時間，搜集他們祖先的資料，填寫紀錄。如此可避免倉促提交名字而產生的錯誤。要另請一人校閱將提交的表格，因為表格一旦送入作業程序，就不能再作任何更改，聖殿工作人員也不能為人更正錯誤。
2. 要求教友只提交聖殿之旅當日他們能做教儀的名字。若有其他名字應暫時歸入家庭檔案。
3. 分批提交處理好的名字，而不要一次提交一大批。要確定每批名字都清楚標示上支聯會名稱及預定聖殿之旅日期。
4. 每張表格都要填寫提交者的名字及住址。儘可能寫上電話號碼，以便有任何問題發生時連繫。

注意以上這些建議，可以幫助更多到聖殿去的人，獲得更滿意、更富有靈性的經驗。■

認識一位老朋友



安德生威登攝

他很有幽默感，騎的是最新型的腳踏車；他是你的曾曾祖父。想辦法認識他，也認識其他很多偉大的人。認識你的祖先，他們會成為你的朋友。

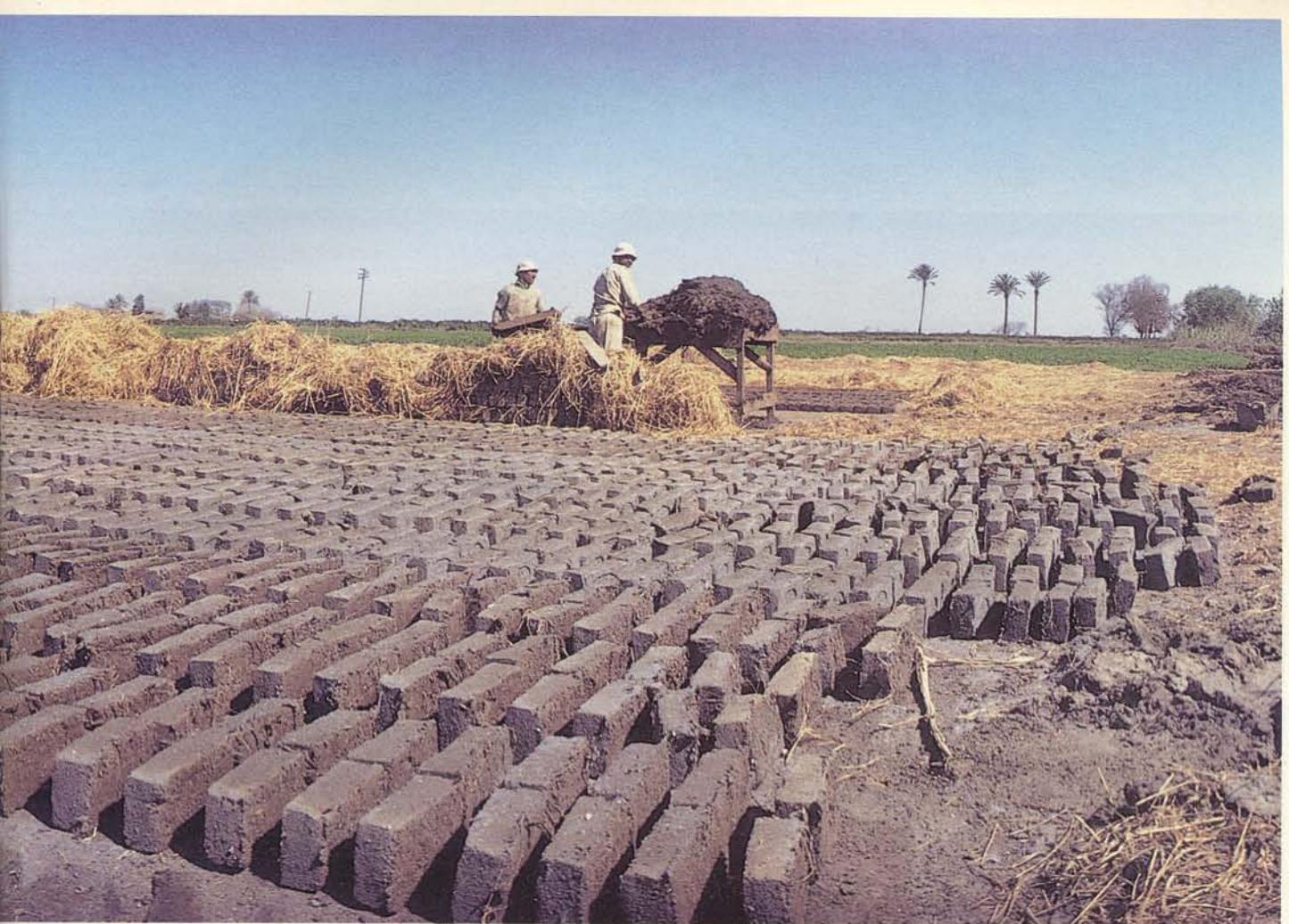


1

舊約 名勝之旅

舊約時代，雅各的後代在埃及的束縛中，生氣全無，愁雲慘霧地過了四百多年，直到主為他們派來一位解救者，先知摩西。正如祂對雅各（見創世記46：2-4；50：24-25）的應許，主帶領雅各的子孫出埃及，又與他們在西乃沙漠更新祂的聖約。但是由於以色列子民不斷抱怨主和祂的僕人，主便宣布他們不會看見應許之地，而要由他們的子孫來繼承（見民數記14：1-39）。四十年來，他們住在荒野，直到約書亞帶領下一代子孫進入聖地。我們從這篇圖文解說的文章中，便可一窺當時以色列人所知的

一九九〇年九月
58



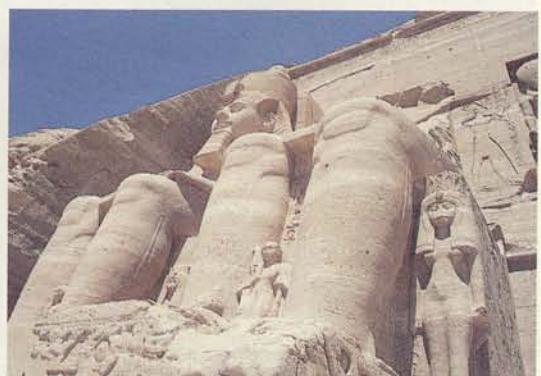
本文照片除另有說明者外，皆為克禮福理查所攝。照片經准許刊登。

這片土地。

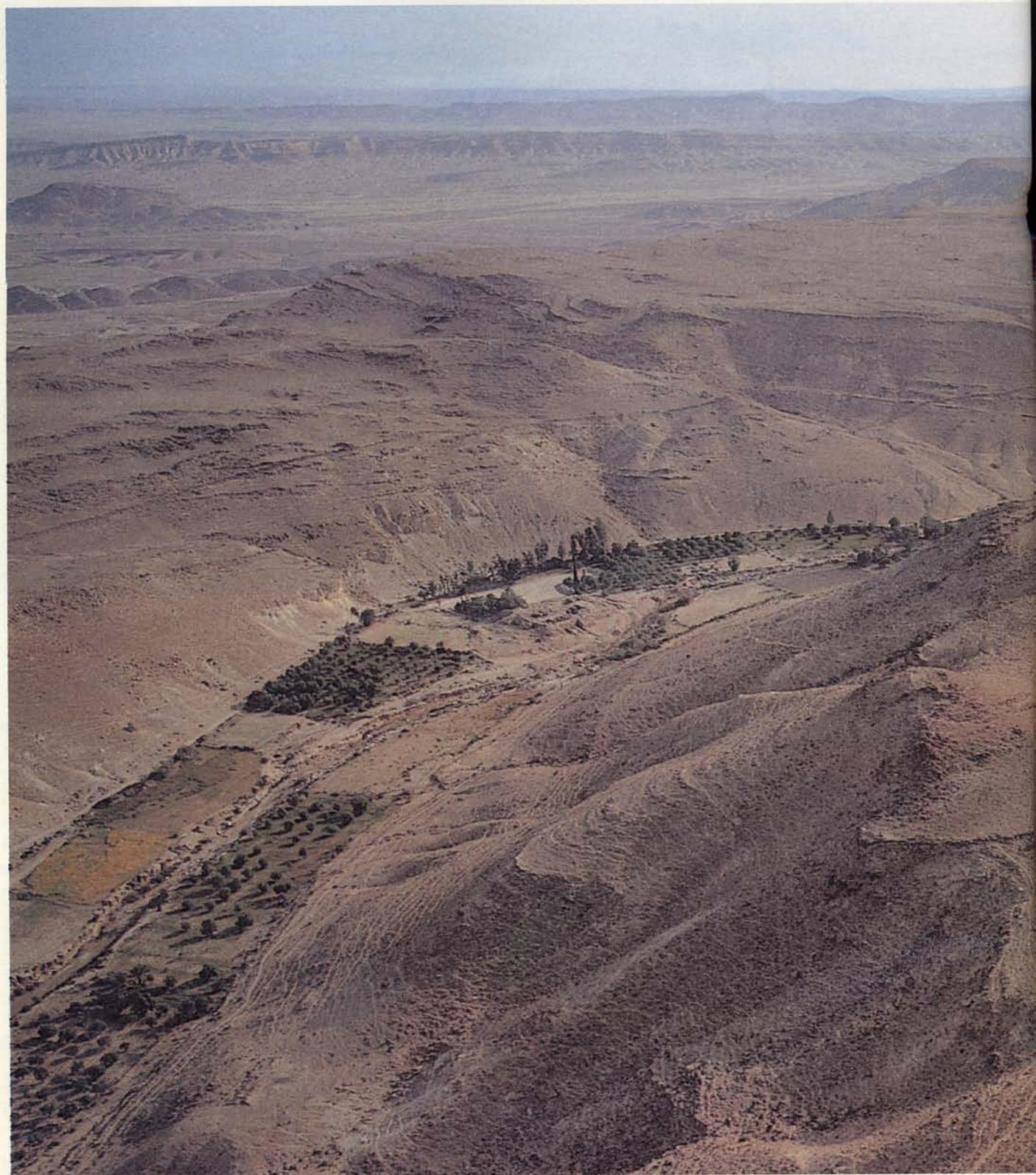
1.今日和泥作磚的方法，幾乎和古代的以色列人在埃及為奴時所用的方法一模一樣（見出埃及記1：14；5：6—9）。

當時他們是拿乾草和尼羅河中的泥相攪拌後，倒入模子中，然後再把模子中已成型的泥磚倒在地上，讓太陽曬乾。這項簡易的技術至今仍為許多地區的人民所採用。

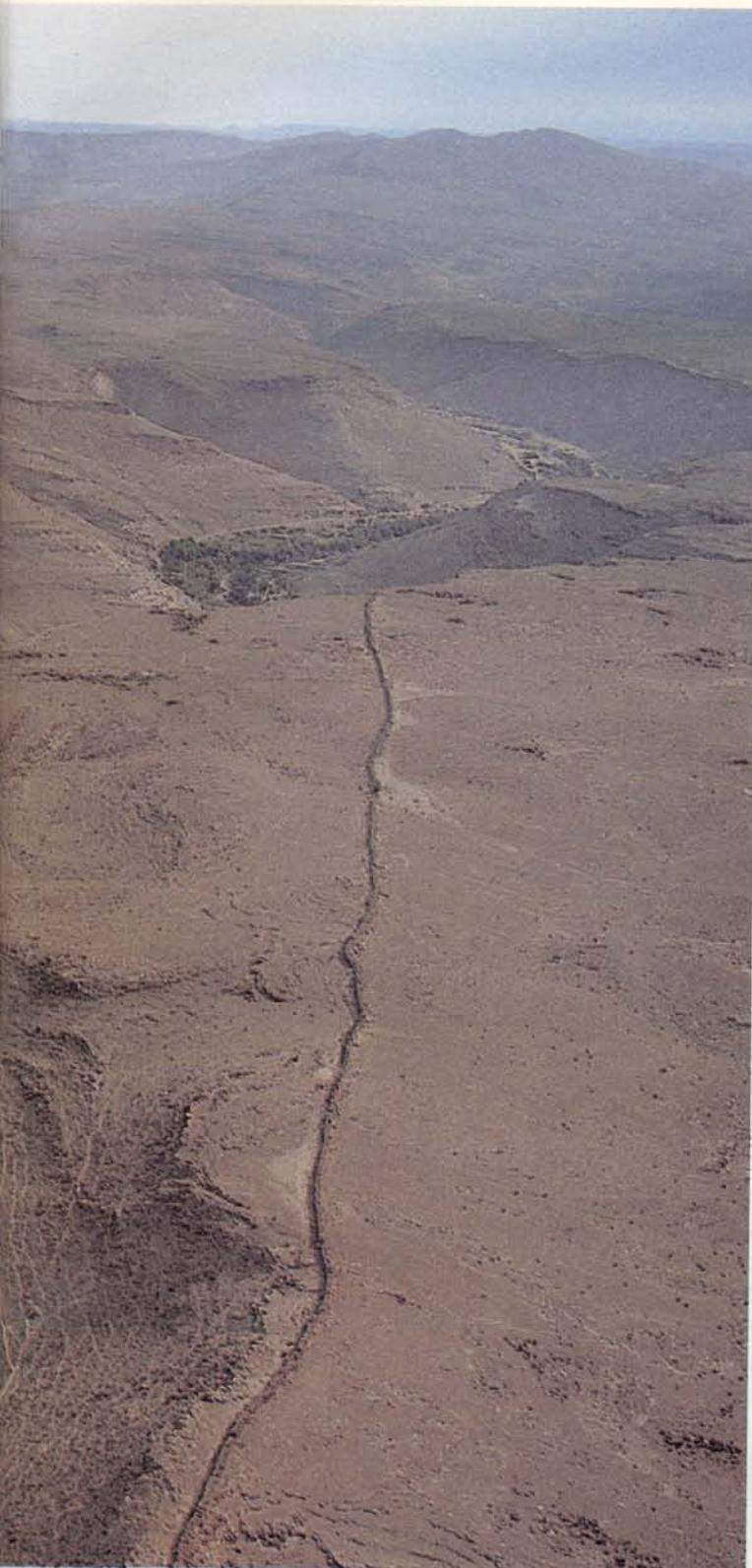
川崎正仁攝



2



一九九〇年九月



3



4



5

2. 埃及拉色爾的雷姆西斯二世塑像。埃及王（法老）

建造寺廟和其他建築物，是為了要紀念他們的豐功偉業，並表示對神祇的敬意。雷姆西斯二世是一位最偉大的法老，統治埃及六十餘年。一般相信，囚禁以色列子民的就是這位國王。

3. 加低斯－巴尼，西奈半島上的綠洲，一般相信此地就是以色列人逃出埃及，過紅海後，紮營的地方。加低斯是指「聖泉」，巴尼則指「流浪的沙漠」。綠洲之外一片荒野，但綠洲內卻廣大而富饒。摩西就是從加低斯派出十二人，去窺探迦南地的。結果他們帶回「惡信」，說那裡的居民身量多麼壯大（見民數記13章）。以色列人違逆摩西，欲返埃及，卻仍停留在加低斯四十年。



一九九〇年九月



4. 聖經所記載之地方，一般都有水仙花和藍色風信子。

5. 舊約時代耶利哥城洞穴的空中鳥瞰圖。此處下方的石塔已有八千年的歷史，是世上最古老的建築物之一。約書亞的人民就是一連六天，每天繞城行進一次，第七天時，一天內繞了七次。然後，號角聲響起，「百姓……便大聲呼城，城牆就塌陷」（約書亞記6：20）。

6. 在聖經時代，沙崙平原是瑪拿西支派所得領域的一部分，然而，此支派的子孫「不能趕出這些城的居民……迦南人偏要住在那地」（約書亞記17：12）。所羅門王時代，這片平原稱為「西弗爾地」，當地居民必須向王室進貢（列王紀上4:27）。由平原望去，可看見西元前22年希律王所建港市該



6

8



撒利亞的遺跡。遠處的背景是迦密山，以利亞曾在此向巴力的先知挑戰。在聖經時代，這片平原就森林茂密，今日已開發成以色列最富饒的農業區。

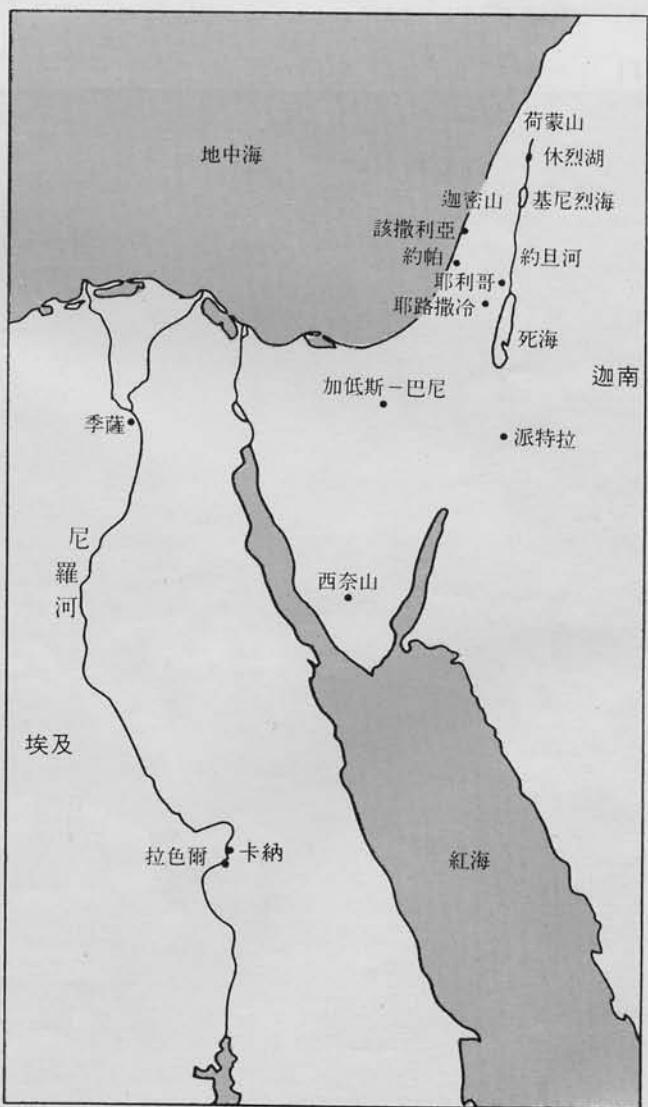
7. 港市約帕（約發），在地中海岸的現代都市臺拉維夫南端。這城市雖已沒落，但在所羅門時代，卻是耶路撒冷的主要外港，兩城相距約55公里，聖城在約帕的東南方。所羅門王由約帕進口黎巴嫩的香柏木，用來建造聖殿（見歷代志下2：16）。約拿則是由約帕搭船前往他地，想躲避主（見約拿記1：1）。1841年，十二使徒定額組的海德奧申長老來到約帕，當時他是到耶路撒冷，奉獻該土地給「返家的猶太人」的。

8. 基尼烈海，即新約時代所知的加利利海，如今仍是漁人們捕魚維生之地，就像過去數百年一樣。舊約中提到，迦得人就定居在沿岸（見申命記3：17）。

9. 分開麥子，讓風吹去不要的糠皮；這種作法今日與聖經時代皆同。分開麥子和糠皮的過程有時被比作主將義人與惡人分開（見詩篇1：4）。

10. 牛在聖經時代是犧牲的馱獸，牠的腳也被利用來踩踏收割的麥捆，以收集麥子。此景今日仍可見到。

11. 主要水源約旦河，發源自以色列北部荷蒙山的山泉，向南流經休列湖（麥隆水流），最後注



入死海。希伯來文「約旦」是「下降」的意思，此河發源地低於海拔200公尺，全長160公里，發源地到河口落差 200公尺。對於以色列人來說，在他們結束荒野四十年的逗留時，約旦河是他們到應許地前最後克服的一道障礙。代表以色列十二支派的十二位祭司，就抬著約櫃站在河邊。然後正如主多年前在紅海上所作的，祂也讓約旦河水停止流動，使「抬耶和華約櫃的祭司在約旦河中的乾地上站定，以色列眾人都從乾地上過去，直到國民盡都過了約但河。」（約書亞記3:17）接著祂又吩咐約書亞在



10

11



祭司腳站定的地方，放置十二塊石頭作為記念，事成以後，才讓河水流動。以色列的子孫過河後終於到達了應許之地（見約書亞記4：1-11）。

12.在舊約時代，人民牧養了成千上萬隻的羊，至今仍遍滿全地。今日的牧羊人也和往昔的人一樣，走在羊群前面，羊群緊跟著主人，立刻就能分辨出主人的聲音。大衛王和其他舊約時期的先知都了解「耶和華是我的牧者」，「因為祂是我們的神；我們是祂草場的羊。」（見詩篇23：1；95：7）

◦ ■

12



請祝福 她們

為那些冒犯你的人
祈禱真的有用嗎？

何索渥翠娜

在登山寶訓（見馬太福音5-7章）中，耶穌告訴我們要為我們的敵人祈禱（參見馬太福音5:44）。今日教會的領袖也經常勸誡我們，要如此對待我們所厭惡的人。十幾歲的時候，我以為這只是人們嘴巴說說而已，不會真的這麼做，但是有一段時間，我唯一可做的事就是為那些我不喜歡的人祈禱。那次祈禱與寬恕的經驗使我領悟了這項勸誡所含的智慧，也改變了我的人生。

事情要從我加入一個小支會的女青年開始說起。當時我參與許多活動，樣樣都全力以赴。我很高興成為女青年的一份子，也開始努力和班上其他四位經常要在一起活動的女孩建立良好的關係。奈何，好景不常，這四位女孩子澆熄了我滿腔的熱誠，而且竟成了我生活中的一大考驗。

她們嫉妒我的良好表現，所以就用各種手段來打擊我的自尊心。起初，只是向別人說些不利於我的閒言閒語，後來，竟聯合起來在主日學時取笑我。某日我上女青年班，坐在其中一位女孩旁邊，她竟起身離開，移位到教室另一端。我建議一項活動或者主辦一項活動時，她們都不來參加，也不做她們該做的份內工作。

我盡心盡力去做每件事，有時也因此而受讚揚。但是，這並

沒有使我和她們的關係有所改善。

這種待遇是可以忍受幾個月，甚至兩三年的，但是這卻發生在我一生中最需要有歸屬感，最需要被人重視的四年內。我覺得自己一無是處，因為我沒有朋友。那真是一段孤單難忍的時光。

十六歲時，我家搬到一個新社區。我想我的一切問題都將結束了，可是，事實恰好相反，因為問題才正開始呢。在新環境中，我覺得受人排擠。那時我已經沒有什麼自信心了，所以認定沒有人會喜歡我。我恨老家那幾個女孩害我現在有這樣的想法。我怎能讓過去的惡夢重演呢？

我覺得非常孤單、沒有人愛我、痛苦。我一直問自己該怎麼做才好。此時，一句古老的格言閃入腦海：「為你的敵人祈禱。」

為那幾個摧毀我的自尊心、我的社交圈和我的希望的女孩祈禱？我想我辦不到。

然而我感到聖靈催促我作祈禱。

我知道我若要進步、重獲自信就必須寬恕別人，於是跪下來作我例行的祈禱，可是卻作不下去。要為她們祈禱，我就是做不到。我跪了大約半個小時，不停哭泣，努力祈求力量，然後說道：「親愛的天父，請祝福凱西、安妮、雪莉、茱麗。」我就只



墨次可羅傑繪

說了這麼一句。我沒有任何異於平常的感覺，但這卻是我生平所作最難的祈禱。隔夜，我同樣說了這一句。

幾個月來我每晚都為她們祈禱，接著令人驚奇的事情便發生了。我發現為她們祈禱變得容易許多，對自己的感覺也越來越好。不久，我為每個女孩個別作了祈禱：「請祝福安妮在舞蹈班有好的表現。請祝福茱麗與她的父母相處融洽。請祝福凱西有勇氣堅守正義，並請祝福雪莉有力量達成她的目標。」

經過這一整年的祈禱之後，我原本認為不可能的事發生了。我愛她們，過去的痛苦與不愉快的回憶已煙消雲散。我們現在也成為好朋友了。

我們搬家迄今已三年，我依舊為她們祈禱。那晚我決定為她們祈禱並寬恕她們，可算是我生平所作的最大決定。您想，若非如此，我可能終生都感到憤恨、受傷害，最後，我只會毀了我自己。

藉著那些祈禱，我的自尊心增強了。我學到了信心、祈禱的力量及經文的真實性。我還幸運地有許多朋友愛我。我的心頭不再有沈重的負擔及罪惡感。跪下來為任何冒犯我的人祈禱，已成了我的習慣。我也領悟到了寬恕別人的那種甜美感受。■

守門員



江森麗莎

求衣蒂，別這樣，這只是一場球賽而已！神不會因為妳在星期日參加了這場足球賽就不喜歡妳的。

亞倫裘蒂，17歲，猶他州山迪市人，在她這支要角逐冠軍賽的足球隊上，她是最優秀的守門員。她想：「沒錯，這只是一場足球賽罷了。」但是，一旦參賽，就會打破她數年前對天父許下的承諾。

她的隊友遊說她參加，她不知該如何向她們解釋？她們這支隊伍，已經力拼了整季，贏得了猶他州州冠軍，並到舊金山參加地區角逐賽，與全美西部的冠軍隊伍交手。她們已贏了幾回合的比賽，現在更有機會迎戰一年前曾打敗她們的一支隊伍。裘蒂那一隊希望能雪恥復仇，在地區決賽時擊敗對手。

可是這場比賽排在星期日。

「裘蒂，你以為你是誰呀？我們有些人也是教友，還不都在星期日出賽踢球。妳覺得妳高我們一等嗎？」

事實並非如此。只是裘蒂上高中，開始加入足

球隊後，就向主承諾過，決不在星期日踢球，並祈求主助她全力以赴。祂確實幫助了她，甚至超出了她的期望。由於裘蒂信守承諾，她受到祝福，獲得許多傳教經驗。

她說：「有一次比賽，我遇見一位來自別州的選手，他很想知道我為什麼不在星期日踢球，所以恰好給了我介紹福音的機會。他回家後，我們開始通信，後來，我寄摩門經給他。我覺得這樣做有些冒險，因為我不知道他會有什麼反應。但是他竟然讀了摩門經，而且還想進一步了解。因此我又寄給他一些介紹教會的小冊子。過了不久，他便決定受洗了。

「有一次我們搭乘巴士去趕一場足球賽。（男生隊與女生隊同車）我在車上讀摩門經。那是一套大部頭的四合一，頗引人注目。一個猶他州來的男孩說他從未看過摩門經，想看一下。他瀏覽其中的內容，問了我幾個問題。不久，整台車後半部的人都加入了討論摩門經的陣容。車子的前後之間，就像上了一道簾幕似的，因為車子前半部的人都在講些不雅的笑話。」

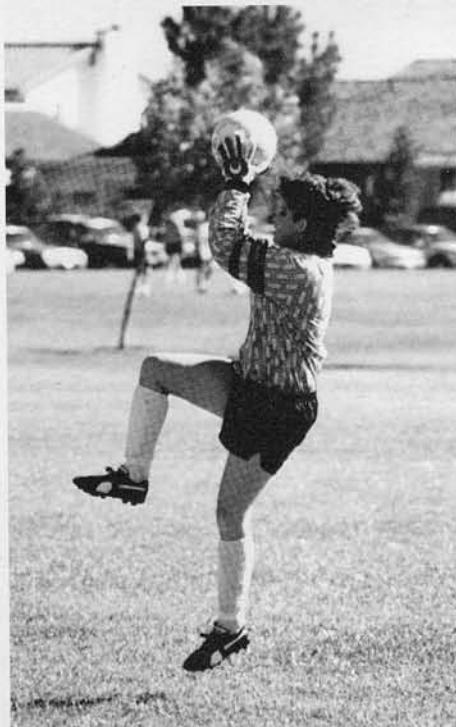
她答應過主，不在星期天踢足球。現在冠軍賽到了，她要面臨一項重大的決定。



裘蒂的背包裡除了足球制服以外，總是多帶一本摩門經；她已送出好多本摩門經了。

儘管她喜歡別人讚揚她的足球表現，但她更樂於聽到別人誇獎她是位「表裡合一」的末世聖徒。

裘蒂心意堅決，不肯在星期日踢球，即使這場比賽也一樣。不過，要



讓她的隊友體諒可要大費周章。她極力解釋：「聽我說，如果我不在星期日踢球，隊友們就要失望，我也會很難過。不過，我若在星期日踢球，失望的人就更多了。我自己會失望，因為我食言了。我的父母會失望，他們知道這承諾對我來說，意義非常重大。我也會使我的表弟失望，因為他們不在星期日踢球，就是看到我的榜樣。我也會讓福音進修班老師失望，因為他教導我要守安息日為聖。最重要的是，我會使神失望。我絕對不可以那麼做。」

這是個很好的解釋，卻對裘蒂幫不上什麼忙。整個星期六晚上，隊友們費盡心思，要說服她出場比賽。她們取笑她，用各種方法對她冷嘲熱諷。最後，大約在午夜左右，裘蒂打電話回家，聲音哽咽，不過那不是由於她將要屈服，而是她覺得孤單無助。

她的父母聽她哭訴，了解她的心情後，便在電話中和她一起作了禱告。掛斷電話後，他們還打電話給一位住在舊金山的老友，請她給裘蒂一些支援。

隔天早晨裘蒂起床，換了一套洋裝，她穿著這件衣服站在場邊看她的隊伍出賽。最後比數是一比一平手。比賽結束後，她的許多隊友都為了過去對她的批評而來向她道歉。

她們的隊伍得到總決賽第三名，這是她們有史以來最好的成績。裘蒂心想這該算是她足球生涯中一個美麗的休止符了。

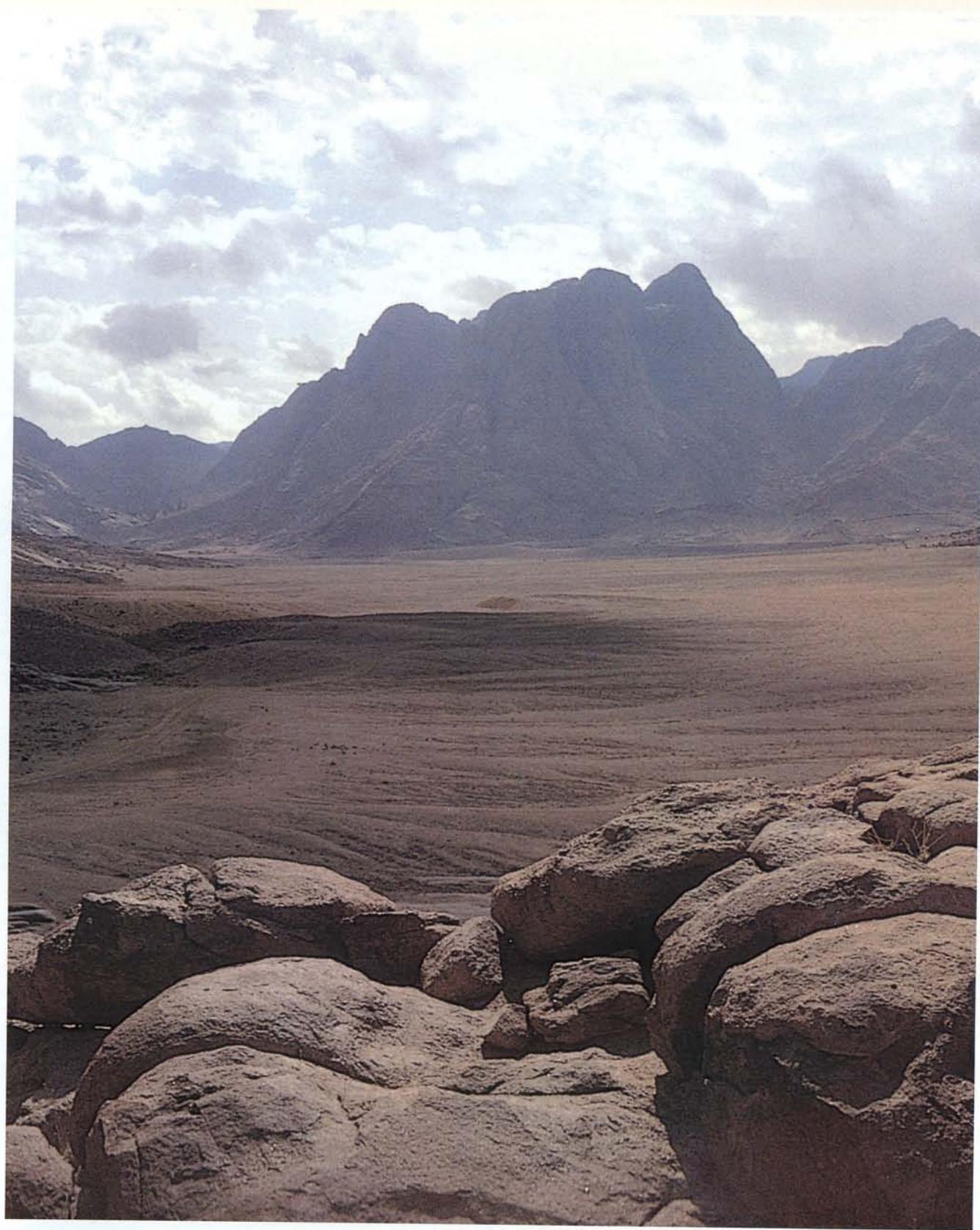
裘蒂說：「在我踢足球的歲月裡，我幾乎已完

成每件我想做的事。」她曾是全州最佳守門員，也有好幾所大學想網羅她加入他們的校隊。可是他們一聽到她星期日不踢球，便打了退堂鼓。可是裘蒂說：「現在我想試著發展其他的才能，像音樂和戲劇等。另外，擔任福音進修班顧問也要佔去我不少時間吧。」

所以裘蒂高三那年將會很忙碌，只是少了足球，這項她曾投注了許多心血與時間的運動。她說她對足球不會有太多的眷戀，況且從踢足球中所學得的經驗，對她做其他方面的事也有幫助。

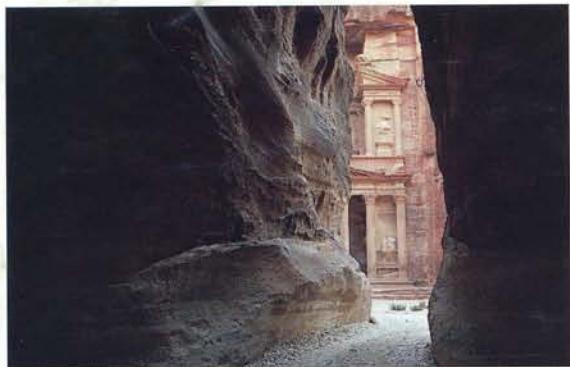
裘蒂說：「『凡事都有定期』（傳道書3：1），足球之期已過，我沒有後悔。由於足球，我得到許多傳教的機會。主已祝福了我，也已藉著我祝福了別人。我並非一無所獲。我因此而謙卑，努力，做其他的事情也一樣。然而我知道我能忍耐。主知道祂可以信任我，我也知道我能信任自己。」

裘蒂心中快樂無比，她知道她並沒有讓一場足球賽毀了一切。■



西乃山和金牛平原

據說摩西上山與主交談時，以色列人就紮營在這荒涼的鄉間。摩西不在的時期，這些人開始崇拜偶像，還要亞倫造一隻金牛供他們膜拜。（克里福理查攝。照片經准許刊登）



古城派特拉，位於約旦境內，死海以南80公里。這城市的歷史可追溯到舊約時代。長久以來，當時的建築物和房屋都已風化成了紅色砂岩的峭壁，包括這座有十五尺高科林斯式圓柱的美麗藏寶室。（何曼威廉攝）

埃及季薩的三座金字塔，建造於主前2700年。最大一座是奇歐斯，歷時二十年才竣工，是古代的七大奇觀之一。（克里福禮查攝）。見第34頁，「舊約名勝之旅」。

